



Original Zubehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Montageanleitung

Elektro-Umbausatz LED-Rückleuchten

Teilenummer:

Linkslenker: 5G1 052 200 A
Rechtslenker: 5G2 052 200 A

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH
USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Änderung des Lieferumfanges vorbehalten

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Fahrzeugtyp:

VW Golf 7, 3/5-Türer

10/2012 >>

D

Lieferumfang:

- 1 Leitungssatz 03- adrig,
- 1 Leitungssatz 01- adrig,
- 25 Kabelbinder 140mm lang.

Bei der Montage des Leitungssatzes sind *zusätzliche* Teile (Einzelleitung 000 979 025 E und Stoßverbinder 000 979 941 aus dem Kabelreparaturkoffer VAS1978 erforderlich, siehe ETKA.

Durchzuführende Arbeiten, allgemein:

1. Masseleitung von der Batterie trennen.
2. Leitungssatz 01- und 03- adrig montieren.
3. Codierung, Funktionsprüfung.

1. Masseleitung von der Batterie trennen:

Zur Vermeidung von Kurzschlüssen während der Montage und aus Sicherheitsgründen ist die Masseleitung unbedingt vor Beginn der Arbeiten von der Batterie zu trennen **(Brandgefahr)!!**

Achtung: Bordcomputer/Wegfahrsperr!

**Durch das Abklemmen der Batterie können gespeicherte Daten verloren gehen!
Herstellervorschriften beachten!!**

Vor Arbeitsbeginn Fehlerspeicher auslesen!

2. Leitungssatz 01- und 03- adrig montieren:

Laderaumabdeckung und Kofferraumbodenabdeckungen entnehmen und Heckabschlussblech-Verkleidung ausbauen.

Rücksitzbank und Rückenlehnen ausbauen.

Rechte und linke Kofferraum- Seitenverkleidung ausbauen.

Rechte und linke C-Säulenverkleidung und Dachhimmel- Abschlussleiste ausbauen.

Alle Innenverkleidungen der Heckklappe ausbauen.

Alle vier glühlampenbestückten Rückleuchten ausbauen. **Diese dürfen nach Montage des Leitungssatzes 01- und 03- adrig an diesem Fahrzeug nicht mehr verwendet werden!**

Linke Fondseitenverkleidung ausbauen (3-Türer).

Alle Einstiegsverkleidungen auf der linken Seite ausbauen.

ACHTUNG!

Bei Fahrzeugen mit Airbag in der Seitenwange der Rücksitzlehne unbedingt Sicherheitsvorschriften für Aus- und Einbau von Airbagbauteilen beachten!

Linkslenker- Fahrzeuge:

Abdeckungen an der linken Stirnseite der Armaturentafel entnehmen.

Bedienhebel der Motorhaubenentriegelung abnehmen und Seitenverkleidung im linken Fußraum ausbauen.

Verkleidungen unter dem BCM ausbauen.

Rechtslenker- Fahrzeuge:

Abdeckungen an der linken Stirnseite der Armaturentafel entnehmen.

Handschuhfach und Verkleidungen unterhalb des Handschuhfachs ausbauen.

Seitenverkleidung im linken Fußraum ausbauen.

Linke Gummitülle zwischen Heckklappe und Karosserie oben und unten lösen.

Am Anschlussstecker der *rechten inneren* Rückleuchte die fahrzeugseitige Leitung **grau-rot** aus **Kammer 1** mit einem *geeigneten* Entriegelungswerkzeug entnehmen und in **Kammer 3** einstecken und verrasten. Zuvor die Sekundärverriegelung vorsichtig öffnen.

Leitungssatz 01- adrig **grau-schwarz** montieren:

Crimpkontakt des Leitungssatzes *01- adrig grau-schwarz* am Anschlussstecker der *rechten inneren* Rückleuchte im **Kammer 1** einstecken und verrasten.

Verbleibendes Leitungsende entlang der in der Heckklappe vorhandenen Leitungen zum Anschlussstecker der *linken inneren* Rückleuchte verlegen.

Fahrzeugseitige Leitung **grau-schwarz**, die in **Kammer 1** des Anschlusssteckers der *linken inneren* Rückleuchte endet, ca. 10cm vor dem Anschlussstecker durchschneiden und alle drei Kabelenden **grau-schwarz** ca. 5mm abisolieren.

Die **drei** Kabelenden **grau-schwarz** mit einem Stoßverbinder **000 979 941** und einer Handcrimpzange elektrisch leitend verbinden und den Stoßverbinder mit einem Heißluftfön versiegeln.

Leitungssatz 03- adrig **blau, gelb, weiß** montieren:

Die drei zusammengefassten, *gleichlangen* Kabelenden **blau, gelb** und **weiß** auf der linken Seite entlang des *fahrzeugseitigen* Leitungsstranges nach vorne zu den Anschlusssteckern des **BCM** verlegen.

Die drei im Kofferraum verbliebenen, *verschieden langen* Kabelenden wie folgt kontaktieren:

Crimpkontakt der **blauen** Leitung am Anschlussstecker der *linken äußeren* Rückleuchte in **Kammer 4** einstecken und verrasten. Zuvor Sekundärverriegelung vorsichtig öffnen.

Weiße Leitung an der linken C-Säule nach oben bis zum Dach und weiter bis zur *rechten äußeren* Rückleuchte verlegen.

Crimpkontakt der **weißen** Leitung am Anschlussstecker der *rechten äußeren* Rückleuchte in **Kammer 4** einstecken und verrasten. Zuvor Sekundärverriegelung vorsichtig öffnen.

Gelbe Leitung an der linken C-Säule nach oben bis zum Dach und weiter durch die zuvor gelöste *linke* Gummitülle in die *Heckklappe* verlegen. Gegebenenfalls geeignete Durchziehhilfe verwenden.

Crimpkontakt der **gelben** Leitung am Anschlussstecker der *linken inneren* Rückleuchte in **Kammer 3** einstecken und verrasten. Zuvor Sekundärverriegelung vorsichtig öffnen.

Die Steckgehäuse der **BCM- Steckplätze „A“ und „C“** entriegeln und die Steckerleisten aus den Gehäuseverkleidungen herausziehen. Zuvor Kabelbinder am Kabelausgang des jeweiligen Steckgehäuses entfernen.

Den Buchsenkontakt der *fahrzeugseitigen* Leitung aus **Kammer 65 des Steckers „A“** mit einem geeigneten Entriegelungswerkzeug ausstoßen und den Crimpkontakt abschneiden.

Dieses Leitungsende ca. 5mm abisolieren, unter Verwendung einer Einzelleitung **000 979 025 E** und eines Stoßverbinders **000 979 941** verlängern, mit einer Handcrimpzange elektrisch leitend verbinden und den Stoßverbinder mit einem Heißluftfön versiegeln.

Die so verlängerte Leitung in die **Kammer 3 des Steckers „C“** stecken und verrasten.

Den Buchsenkontakt der *fahrzeugseitigen* Leitung aus **Kammer 10 des Steckers „C“** mit einem geeigneten Entriegelungswerkzeug ausstoßen und den Crimpkontakt abschneiden.

Dieses Leitungsende ca. 5mm abisolieren, unter Verwendung einer Einzelleitung **000 979 025 E** und eines Stoßverbinders **000 979 941** verlängern, mit einer Handcrimpzange elektrisch leitend verbinden und den Stoßverbinder mit einem Heißluftfön versiegeln.

Die so verlängerte, *fahrzeugseitige* Leitung in die **Kammer 6 des Steckers „C“** stecken und verrasten.

Die drei zuvor zu den Anschlusssteckern des **BCM** verlegten Kabelsatzenden **blau, gelb** und **weiß** wie folgt kontaktieren:

Den Buchsenkontakt der **blauen** Leitung in **Kammer 10 des Steckers „C“** stecken und verrasten.

Den Buchsenkontakt der **gelben** Leitung in **Kammer 9 des Steckers „C“** stecken und verrasten.

Den Buchsenkontakt der **weißen** Leitung in **Kammer 65 des Steckers „A“** stecken und verrasten.

Die Steckerleisten wieder in die Gehäuseverkleidungen stecken, verriegeln und mit Kabelbindern sichern.

**Die Sekundärverriegelungen der vier Rückleuchtenstecker wieder vollständig verschließen.
Hierbei auf korrekten Sitz der Crimpkontakte im Gehäuse achten!**

Alle Leitungsstränge des Einbausatzes entlang der fahrzeugseitigen Leitungsstränge verlegen, mit **beiliegenden Kabelbindern 140mm** fixieren und/oder in die vorhandenen Kabelhalterungen einlegen.

Alle Verkleidungen und demontierten Teile wieder einbauen.

3. Codierung, Funktionsprüfung

Masseleitung wieder an die Batterie anschließen.

HINWEIS:

Nach Verbau des Elektro- Umrüstsatzes muss eine Online- Codierung bzw. Rückdokumentation mittels ODIS wie folgt durchgeführt werden:

- **ODIS- Diagnostester starten**
- **Funktion „Diagnose“ starten**
- **„Sonderfunktionen“ auswählen**
- **Unterpunkt „SW anpassen“ auswählen**
- **Mit „Prüfung durchführen“ bestätigen**
- **Über Button 3 „Um- und Nachrüstlösungen“ auswählen**
- **SVM- Code 39994 im Eingabefenster eintragen und bestätigen**
- **Anweisungen des Diagnostesters befolgen**

Hinweis: Der SVM- Code kann nur einmal pro Fahrzeug verwendet werden

Alle rückwärtigen Beleuchtungsfunktionen prüfen.

Fehlerspeicher auslesen und gegebenenfalls Fehlercodes löschen.



Original Zubehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Fitting instructions

Electrical conversion kit LED rear lights

Part number

Left-hand drive vehicles:

5G1 052 200 A

Right-hand drive vehicles:

5G2 052 200 A

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH

USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany by Volkswagen Zubehör GmbH

We reserve the right to make changes to the set of supplied parts

Vehicle type:

VW Golf 7 3/5-door

10/2012 >>

EN

Scope of delivery:

- 1 Wiring harness, 3-wire,
- 1 Wiring harness, 1-wire,
- 25 Cable ties 140 mm long.

Fitting the wiring harness requires *additional* parts (single wire *000 979 025 E* and butt connector *000 979 941* from the cable repair box *VAS1978*, see ETKA.)

Work to be carried out, general:

1. Disconnect the earth cable from the battery.
2. Fit the 1- and 3-wire wiring harnesses.
3. Encoding, function test.

1. Disconnect the earth cable from the battery:

To avoid short-circuits during fitting and for safety reasons, the earth cable must, without exception, be disconnected from the battery before starting work (**risk of fire**)!!

Attention: On-board computer / immobiliser!
Disconnection of the battery can lead to a loss of stored data!
Observe the manufacturer's instructions!!
Before starting work, read out the error memory!

2. Fit the 1- and 3-wire wiring harnesses:

Detach the luggage compartment cover and the luggage compartment floor coverings and remove the rear body panel trim.

Remove the rear seat and the backrests.

Remove the right and left luggage compartment side trim.

Remove the right and left C-column cladding and the roof lining end strip.

Remove all of the interior cladding on the rear hatch.

Remove all four tail lights fitted with light bulbs. **These may no longer be used after fitting the 1- and 3-wire wiring harnesses on this vehicle!**

Remove the left rear side cladding (3-door).

Remove all of the access trims on the left.

ATTENTION!

On vehicles fitted with an airbag in the side flanks of the backrest it is imperative to pay attention to the safety precautions when removing and fitting airbag components.

Left-hand drive vehicles:

Remove the covers from the left front face of the dash panel.

Remove the bonnet release lever and side trim in the left footwell.

Remove the trims from underneath the BCM.

Right-hand drive vehicles:

Remove the covers from the left front face of the dash panel.

Remove the glove compartment and trim elements below the glove compartment.

Remove the side trim in the left footwell.

Remove the *left rubber grommet* between the rear hatch and the chassis at the top and bottom.

On the connector for the *inner right* tail light remove the vehicle's **grey-red** wire from **chamber 1** with a *suitable* release tool, insert it into **chamber 3** and click into place. First open the secondary interlock carefully.

Fit the 1-wire **grey-black** wiring harness:

Insert the crimp contact of the *1-wire grey-black* wiring harness into the connector for the *inner right* tail light into **chamber 1** and click into place.

Route the remaining end of the wire along the lines already routed through the rear hatch to the connector for the *inner left* tail light.

Cut the *vehicle's grey-black* wire which ends in **chamber 1** of the connector for the *inner left* tail light approximately 10 cm before the connector and strip approximately 5 mm off all three ends of the **grey-black**.

Create an electrically conductive connection between the **three** ends of the **grey-black** wire with a butt connector **000 979 941** and a crimping tool and then use a hot air blower to seal the butt connector.

Fit the 3-wire **blue, yellow, white** wiring harness:

Route the three joined, *equally long* ends of the **blue, yellow** and **white** wires along the vehicle's own wiring harness on the left side to the front to the connector for the **BCM**.

Connect the three remaining, *different length* ends of the wires as follows:

Insert the crimp contact for the **blue** wire on the connector for the *outside left* tail light into **chamber 4** and click into place. First open the secondary interlock carefully.

Route the **white** wire on the left C-column upward to the roof and on to the *outside right* tail light. Insert the crimp contact for the **white** wire on the connector for the *outside right* tail light into **chamber 4** and click into place. First open the secondary interlock carefully.

Route the **yellow** wire on the left C-column upward to the roof and on through the previously removed *left* rubber grommet in the *rear hatch*. Use suitable tool to pull the wire through, if necessary.

Insert the crimp contact for the **yellow** wire on the connector for the *inner left* tail light into **chamber 3** and click into place. First open the secondary interlock carefully.

Unlock the connector housings for the **"A" and "C" BCM slots** and pull the connector strips out of the housing casings. Remove the cable ties previously fitted at each connector housing's cable output.

Push the socket contact for the *vehicle's* wire out of **chamber 65 of connector "A"** using a suitable release tool and cut off the crimp contact.

Strip approximately 5 mm off this end of the wire, extend using a single wire **000 979 025 E** and a butt connector **000 979 941**, use a crimping tool to create an electrically conductive connection and a use a hot air blower to seal the butt connector.

Insert the extended wire into **chamber 3 of connector "C"** and click into place.

Push the socket contact for the *vehicle's* wire out of **chamber 10 of connector "C"** using a suitable release tool and cut off the crimp contact.

Strip approximately 5 mm off this end of the wire, extend using a single wire **000 979 025 E** and a butt connector **000 979 941**, use a crimping tool to create an electrically conductive connection and a use a hot air blower to seal the butt connector.

Insert the *vehicle's* extended wire into **chamber 6 of connector "C"** and click into place.

Connect the three ends of the wiring harness, **blue, yellow** and **white** , previously routed to the **BCM** connectors as follows:

Insert the socket contact for the **blue** wire into **chamber 10 of connector "C"** and click into place.

Insert the socket contact for the **yellow** wire into **chamber 9 of connector "C"** and click into place.

Insert the socket contact for the **white** wire into **chamber 65 of connector "A"** and click into place.

Reinsert the connector strips into the housing casings, lock and then secure with cable ties.

Completely close the secondary interlocks for the four tail light connectors. Ensure that the crimp contacts are correctly seated in the housing!

Route all of the installation kit's wiring harnesses along the vehicle's wiring harnesses, secure them with the **140 mm cable ties supplied** and/or insert them into the existing cable holders.

Refit all trim parts and any parts removed.

3. Encoding, function test

Reconnect the earth wire to the battery.

NOTE:

After fitting the electric retrofit kit, online encoding or a documentation update must be performed via ODIS as follows:

- **Start the ODIS diagnostics tester**
- **Start the "Diagnosis" function**
- **Select "Special functions"**
- **Select the "Adapt SW" sub-function**
- **Confirm with "Perform test"**
- **Select button 3 "Conversion and retrofit solutions"**
- **Enter the SVM code 39994 into the input window and confirm**
- **Follow the diagnostic tester's instructions**

Note: The SVM code can only be used once per vehicle

Check all of the rear lighting functions.

Read out the error memory and delete the error codes, if necessary.



Original Zubehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Instruction de montage

Kit de montage électrique

Numéro de référence

**Véhicules avec volant à
gauche : 5G1 052 200 A**
**Véhicules avec volant à
droite : 5G2 052 200 A**

Distributed by Volkswagen
Zubehör GmbH
USA: Distributed by
Volkswagen of America, Inc.
Auburn Hills / MI.

Sous réserve de modification
du contenu de la livraison

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör
GmbH

Type de véhicule

VW Golf 7, à 3/5 portes

10/2012 >>

FR

Contenu de la livraison :

- 1 Kit de câbles 3 brins,
- 1 Kit de câbles 1 brin,
- 25 Serre-câbles longueur 140mm.

Pour le montage du kit de câbles, il faut des pièces *supplémentaires* (fil 000 979 025 E et des prolongateurs 000 979 941 de la valise de réparation des câbles VAS1978, voir ETKA.

Travaux à faire en général :

1. Débrancher le câble de masse de la batterie.
2. Monter le kit de câbles 1 et 3 brins.
3. Codage, contrôle du fonctionnement.

1. Débrancher le câble de masse de la batterie :

Afin de prévenir les courts-circuits pendant le montage et pour des raisons de sécurité, il est absolument nécessaire de débrancher le câble de masse de la batterie avant de commencer les travaux (**risque d'incendie**) !!

Attention : Ordinateur de bord / Dispositif antidémarrage !

**Le débranchement de la batterie peut provoquer la perte des données enregistrées !
Respecter les consignes du fabricant !!**

Avant de commencer les travaux, lire la mémoire des défauts du véhicule !

1. Monter le kit de câbles 1 et 3 brins :

Retirer le couvre-bagages et le tapis de sol du coffre puis déposer l'habillage de la pièce terminale arrière.

Démonter la banquette arrière et les dossiers.

Démonter les habillages latéraux droit et gauche du coffre.

Démonter les revêtements des montants C droit et gauche, et la baguette de finition du toit.

Démonter tous les revêtements intérieurs du hayon.

Démonter les quatre feux arrières avec les ampoules. **Après le montage du kit de câbles 1 et 3 brins, il ne faudra plus les utiliser sur ce véhicule !**

Démonter l'habillage latéral gauche de l'arrière (3 portes).

Démonter tous les habillages gauches du seuil.

ATTENTION !

Pour les véhicules équipés d'un airbag dans le flanc du dossier, il est impératif de respecter les consignes de sécurité pour le montage et le démontage des éléments de l'airbag !

Véhicules avec volant à gauche :

Retirer les garnitures de la face avant gauche du tableau de bord.

Enlever le levier de commande du déverrouillage du capot moteur et déposer les habillages du plancher gauche.

Démonter les habillages sous le BCM.

Véhicules avec volant à droite :

Retirer les garnitures de la face avant gauche du tableau de bord.

Déposer la boîte à gants et les habillages sous celle-ci.

Démonter l'habillage du plancher gauche.

Desserrer le protecteur en caoutchouc gauche entre le hayon et la carrosserie en haut et en bas.

Sur la fiche de raccordement du feu arrière *intérieur droit*, enlever le câble **gris-rouge** sur le côté du véhicule du **compartiment 1** avec un outil de déverrouillage *adapté*, et l'enfoncer et l'enclencher dans le **compartiment 3**. Avant, ouvrir avec précaution le verrouillage secondaire.

Monter le kit de câbles 1 brin *gris-noir* :

Enfoncer et enclencher le contact à sertir du kit de câbles *1 brin gris-noir* de la fiche de raccordement du feu arrière *intérieur droit* dans le **compartiment 1**.

Poser l'extrémité restante du câble le long des câbles présents sur le hayon jusqu'à la fiche de raccordement du feu arrière *intérieur gauche*.

Couper le câble *gris-noir* sur le côté du véhicule, qui aboutit dans le **compartiment 1** de la fiche de raccordement du feu arrière *intérieur gauche*, à env. 10cm de la fiche de raccordement, et dénuder les trois extrémités des câbles *gris-noir* sur une longueur de 5mm env.

Faire le raccordement électrique des **trois** extrémités des câbles *gris-noir* à un prolongateur **000 979 941** avec une pince à sertir, et sceller le prolongateur avec un pistolet à air chaud.

Monter le kit de câbles 3 brins *bleu, jaune, blanc* :

Poser les trois extrémités des câbles *regroupés* d'une même longueur *bleu, jaune* et *blanc* sur le côté gauche, le long du faisceau de câbles du côté véhicule, vers l'avant jusqu'aux fiches de raccordement du **BCM**.

Faire les contacts des trois extrémités des câbles, *de longueurs différentes*, restés dans le coffre, de la manière suivante :

Enfoncer et enclencher le contact à sertir du câble *bleu* de la fiche de raccordement du feu arrière *extérieur gauche* dans le **compartiment 4**. Avant, ouvrir avec précaution le verrouillage secondaire.

Poser le câble *blanc* sur le montant C gauche vers le haut jusqu'au plafond, et ensuite jusqu'au feu arrière *extérieur droit*.

Enfoncer et enclencher le contact à sertir du câble *blanc* de la fiche de raccordement du feu arrière *extérieur droit* dans le **compartiment 4**. Avant, ouvrir avec précaution le verrouillage secondaire.

Poser le câble *jaune* sur le montant C gauche vers le haut jusqu'au plafond, et ensuite dans le protecteur en caoutchouc *gauche* desserré auparavant dans le *hayon*. Utiliser si nécessaire un outil adapté.

Enfoncer et enclencher le contact à sertir du câble *jaune* de la fiche de raccordement du feu arrière *intérieur gauche* dans le **compartiment 3**. Avant, ouvrir avec précaution le verrouillage secondaire.

Déverrouiller le boîtier des **fiches du BCM "A" et "C"** et retirer les barrettes de fiches de l'habillage du boîtier. Retirer avant le serre-câbles de la sortie de câbles du boîtier correspondant.

Ejecter le contact femelle du câble sur le *côté du véhicule* du **compartiment 65 du connecteur "A"** avec un outil de déverrouillage adapté, et couper le contact serti.

Dénuder cette extrémité du câble de 5mm env., la prolonger en utilisant un fil **000 979 025 E** et un prolongateur **000 979 941**, faire le raccordement électrique avec une pince à sertir, et sceller le prolongateur avec un pistolet à air chaud.

Enfoncer et enclencher le câble ainsi prolongé dans le **compartiment 3 du connecteur "C"**.

Ejecter le contact femelle du câble sur le *côté du véhicule* du **compartiment 10 du connecteur "C"** avec un outil de déverrouillage adapté, et couper le contact serti.

Dénuder cette extrémité du câble de 5mm env., la prolonger en utilisant un fil **000 979 025 E** et un prolongateur **000 979 941**, faire le raccordement électrique avec une pince à sertir, et sceller le prolongateur avec un pistolet à air chaud.

Enfoncer et enclencher le câble ainsi prolongé *sur le côté du véhicule* dans le **compartiment 6 du connecteur "C"**.

Faire les contacts des trois extrémités des câbles **bleu, jaune** et **blanc** posés avant vers les fiches de raccordement du **BCM**, de la manière suivante :

Enfoncer et enclencher le contact femelle du câble **bleu** dans le **compartiment 10 du connecteur "C"**.

Enfoncer et enclencher le contact femelle du câble **jaune** dans le **compartiment 9 du connecteur "C"**.

Enfoncer et enclencher le contact femelle du câble **blanc** dans le **compartiment 65 du connecteur "A"**.

Réintroduire les barrettes de fiches dans les habillages du boîtier, les verrouiller et les fixer avec des serre-câbles.

Refermer complètement les verrouillages secondaires des quatre connecteurs des feux arrière. Faire attention à ce que les contacts à sertir soient bien en place dans le boîtier !

Poser tous les faisceaux de câbles du kit le long des faisceaux de câbles du véhicule, les fixer avec les **serre-câbles de 140mm** fournis et/ou les insérer dans les supports de câbles existants.

Remettre en place tous les habillages et toutes les pièces démontées.

2. Codage, contrôle du fonctionnement

Rebrancher le câble de masse sur la batterie.

Indication :

Après avoir installé le kit de rééquipement électrique, effectuer un codage en ligne ou une rétro-documentation avec ODIS de la manière suivante :

- **Démarrer le testeur de diagnostic ODIS**
- **Démarrer la fonction "Diagnostic"**
- **Sélectionner les "Fonctions spéciales"**
- **Sélectionner l'option "Adapter logiciel"**
- **Confirmer avec "Faire contrôle"**
- **Sélectionner avec le bouton 3 "Solutions de modifications/rééquipement"**
- **Taper le code SVM **39994** dans la fenêtre de saisie et le confirmer**
- **Suivre les instructions du testeur de diagnostic**

Indication : Le code SVM ne peut être utilisé qu'une seule fois par véhicule

Contrôler toutes les fonctions d'éclairage arrière.

Lire la mémoire des défauts et effacer les codes des erreurs si nécessaire.



Original Zubehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Istruzioni di montaggio Kit d'installazione elettrico

Numero della parte

Ci iserviamo per eventuali modifiche al contenuto della fornitura

Veicoli con guida a sinistra: 5G1 052 200 A
Veicoli con guida a destra: 5G2 052 200 A

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH
USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Modello veicolo: VW Golf 7, 3/5 porte

10/2012 >>

IT

Dotazione:

- 1 Set di cavi a 3 conduttori,
- 1 Set di cavi a 1 conduttore,
- 25 Serracavi lunghezza 140 mm.

Nel montaggio del set di cavi sono necessarie parti *aggiuntive* (conduttore singolo 000 979 025 E e giunzioni ad attestatura 000 979 941 dalla cassetta di riparazione cavi VAS1978, vedere ETKA).

Interventi da eseguire, in generale:

1. Scollegare il cavo di massa dalla batteria.
2. Montare il set di cavi a 1 e 3 conduttori.
3. Codifica, test di funzionamento.

1. Scollegare il cavo di massa dalla batteria:

Per evitare cortocircuiti durante il montaggio e per motivi di sicurezza, il cavo di massa deve essere assolutamente staccato dalla batteria prima dell'inizio dei lavori (**pericolo d'incendio**).

Attenzione: computer di bordo / immobilizer!

**Il distacco della batteria può causare la perdita dei dati archiviati!
Attenersi alle istruzioni del costruttore!**

Prima dell'inizio dei lavori leggere la memoria errori!

2. Montare il set di cavi a 1 e 3 conduttori:

Rimuovere la copertura del vano di carico e i rivestimenti del pianale bagagliaio e quello della lamiera di chiusura posteriore.

Smontare sedile posteriore e schienale.

Smontare il rivestimento laterale destro e sinistro del bagagliaio.

Smontare il rivestimento del montante C e il listello di chiusura del tetto.

Smontare tutti i rivestimenti interni del portellone.

Smontare tutte le lampade alogene posteriori. **Dopo il montaggio del set di cavi a 1 e 3 conduttori queste lampade non devono più essere usate sulla vettura!**

Smontare il rivestimento laterale sinistro (3 porte).

Smontare tutti i rivestimenti del battitacco sul lato sinistro.

ATTENZIONE!

Per vetture con airbag nella spalla laterale dello schienale del sedile posteriore, osservare assolutamente le prescrizioni di sicurezza per smontaggio e montaggio di componenti airbag!

Vetture con guida a sinistra:

Togliere le coperture sul lato frontale sinistro del quadro strumenti.

Togliere la leva di comando dello sbloccaggio cofano e smontare il rivestimento laterale nel vano piedi sinistro.

Smontare i rivestimenti sotto il BCM.

Vetture con guida a destra:

Togliere le coperture sul lato frontale sinistro del quadro strumenti.

Smontare il cassetto portaoggetti e i rivestimenti sotto il cassetto portaoggetti.

Smontare il rivestimento laterale nel vano piedi sinistro.

Staccare verso l'alto e verso il basso la *boccola in gomma sinistra* tra rivestimento portellone e carrozzeria.

Togliere sul connettore delle luci posteriori dell'*interno destro* il cavo della vettura **grigio-rosso** dalla **camera 1** con un attrezzo di sbloccaggio *adatto* e inserirlo e farlo scattare in posizione nella **camera 3**. Prima aprire con cura il bloccaggio secondario.

Montare il set di cavi a 1 conduttore **grigio-nero**:

Inserire e bloccare a scatto il contatto crimpato del set di cavi a 1 conduttore **grigio-nero** sul connettore della luce posteriore *destra interna* nella **camera 1**.

Posare la rimanente estremità del cavo lungo i cavi presenti nel portellone verso il connettore della retroilluminazione *interna sinistra*.

Separare il cavo *lato vettura grigio-nero*, che termina nella **camera 1** del connettore della retroilluminazione *interna sinistra*, tagliare ca. 10 cm prima dell'attacco e isolare tutte le estremità dei cavi **grigio-neri** per ca. 5 mm.

Collegare le **tre** estremità dei cavi **grigio-nero** con una giunzione ad attestatura **000 979 941** e collegare a una pinza crimpante a mano e sigillare la giunzione ad attestatura con un getto di aria calda.

Montare il set di cavi a tre conduttori **blu, giallo, bianco** :

Posare le tre estremità dei cavi unite insieme, *con la stessa lunghezza blu, giallo e bianco* sul lato sinistro lungo il fascio di cavi della vettura sul davanti verso la connessione del **BCM**.

Mettere a contatto come segue le tre *diverse lunghezze* delle estremità dei cavi rimaste nel bagagliaio:

Contatto crimpato del cavo **blu** sul connettore della luce posteriore *sinistro esterno*

Inserire e far scattare in posizione la **camera 4**. Prima aprire con cura il bloccaggio secondario.

Posare il cavo **bianco** sul montante C verso l'alto fino al tetto e poi fino alla luce posteriore *esterna destra*.

Inserire e far scattare in posizione il contatto crimpato del cavo **bianco** sul connettore della luce posteriore *esterna destra* in **camera 4**. Prima aprire con cura il bloccaggio secondario.

Posare il cavo **giallo** sul montante C verso l'alto fino al tetto e poi attraverso la boccia di gomma *sinistra* precedentemente staccata nel *portellone*. Se necessario, utilizzare uno strumento di attraversamento adatto.

Inserire e far scattare in posizione il contatto crimpato del cavo **giallo** sul connettore della luce posteriore *sinistra interna* in **camera 3**. Prima aprire con cura il bloccaggio secondario.

Sbloccare l'alloggiamento del connettore degli **slot BCM "A" e "C"** ed estrarre le prese dai rivestimenti dell'alloggiamento. Prima rimuovere il serracavi sull'uscita cavi del rispettivo alloggiamento presa.

Espellere il contatto femmina del cavo *sul veicolo* dalla **camera 65 del connettore "A"** con un utensile di sbloccaggio adatto e tagliare il contatto crimpato.

Isolare questa estremità del cavo per ca. 5 mm utilizzando un conduttore singolo **000 979 025 E** e prolungare con una giunzione ad attestatura **000 979 941**, collegare con una pinza crimpante a mano elettricamente conducente e sigillare la giunzione ad attestatura con un getto di aria calda. Inserire e far scattare in posizione il cavo così allungato nella **camera 3 del connettore "C"**.

Espellere il contatto femmina del cavo *sul veicolo* dalla **camera 10 del connettore "C"** con un utensile di sbloccaggio adatto e tagliare il contatto crimpato.

Isolare questa estremità del cavo per ca. 5 mm utilizzando un conduttore singolo **000 979 025 E** e prolungare con una giunzione ad attestatura **000 979 941**, collegare con una pinza crimpante a mano elettricamente conducente e sigillare la giunzione ad attestatura con un getto di aria calda. Inserire e far scattare in posizione il cavo *sulla vettura* così allungato nella **camera 6 del connettore "C"**.

Mettere a contatto nel modo seguente le tre estremità di cavo posate in precedenza verso i connettori dell'alloggiamento del **BCM blu, giallo e bianco**:

Inserire e far scattare in posizione il contatto femmina del cavo **blu** in **camera 10 del connettore "C"**.

Inserire e far scattare in posizione il contatto femmina del cavo **giallo** in **camera 9 del connettore "C"**.

Inserire e far scattare in posizione il contatto femmina del cavo **bianco** in **camera 65 del connettore "A"**.

Inserire nuovamente le spine nel rivestimento dell'alloggiamento, bloccarle e assicurarle con fascetta serracavi.

Richiudere completamente i bloccaggi secondari delle quattro spine delle luci posteriori. In questa operazione fare attenzione al corretto posizionamento dei contatti crimpati nell'alloggiamento!

Posare tutti i fasci di cavi del kit d'installazione lungo i fasci di cavi della vettura, fissarli con i **serracavi forniti di 140mm** e/o inserirli nei supporti cavi presenti.

Rimontare tutti i rivestimenti e le parti smontate.

3. Codifica, test di funzionamento.

Ricollegare il cavo di massa alla batteria.

NOTA:

Dopo il montaggio del set di conversione elettrico deve essere eseguita una codifica online o una documentazione di ritorno a mezzo ODIS nel modo seguente:

- ***Avviare il tester di diagnosi ODIS***
- ***Avviare la funzione "Diagnosi"***
- ***Selezionare "Funzioni speciali"***
- ***Selezionare sottopunto "Adattare software"***
- ***Confermare con "Eeguire test"***
- ***Selezionare mediante il pulsante 3 "Soluzioni di conversione e di retrofit"***
- ***Immettere e confermare il codice SVM 39994 nella finestra di input***
- ***Seguire le indicazioni del tester di diagnosi***

Nota: Il codice SVM può essere usato solo una volta per ciascun veicolo

Verificare tutte le funzioni di illuminazione posteriori.

Leggere la memoria errori e, se necessario, cancellare i codici di errore.



Originele toebehoren
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Montagehandleiding Elektronische inbouwset

Onderdeelnummer

Linksstuur: 5G1 052 200 A
Rechtsstuur: 5G2 052 200 A

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH
USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Wijzigingen van de omvang van de levering voorbehouden

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Voertuigtype:

VW Golf 7, 3/5-deurs

10/2012 >>

NL

Inhoud van de levering:

- 1 Leidingset 3-aderig,
- 1 Leidingset 1-aderig,
- 25 Kabelbinders 140mm lang.

Bij de montage van de leidingset zijn *extra items* (enkele leiding *000 979 025 E* en stoorverbinder *000 979 941* uit de kabelreparatiekoffer *VAS1978* nodig, zie ETKA.

Uit te voeren werkzaamheden, algemeen:

1. Massaleiding van de accu loskoppelen.
2. Leidingset 1- en 3-aderig monteren.
3. Codering, werkingscontrole.

1. Massaleiding van de accu loskoppelen:

Om kortsluitingen tijdens de montage te vermijden en om veiligheidsredenen moet de massaleiding in elk geval voor het begin van de werkzaamheden van de accu losgekoppeld worden **(brandgevaar)!!**

Opgelet: Boordcomputer / Wegrijblokkering!

**Door het losklemmen van de accu kunnen opgeslagen gegevens verloren gaan!
Let op de voorschriften van de fabrikant!!**

Vóór het begin van het werk het foutgeheugen uitlezen!

2. Leidingset 1- en 3-aderig monteren:

Laadruimteafdekking en bodemafdekkingen van de kofferruimte verwijderen en bekleding van de achterste afsluitplaat demonteren.

Achterbank en rugleuning demonteren.

Rechter en linker zijbekleding van de kofferruimte verwijderen.

Rechter en linker C-stijlbekleding en afsluitlijst dakbekleding verwijderen.

Alle binnenbekledingen van de achterklep verwijderen.

Alle vier van gloeilampen voorziene achterlichten demonteren. **Deze mogen na montage van de leidingset 1- en 3-aderig bij deze auto niet meer worden gebruikt!**

Linker zijbekleding in de kofferruimte verwijderen (3-deurs).

Alle instapbekledingen aan de linkerzijde verwijderen.

ATTENTIE!

Voor voertuigen met airbag in de zijwand van de achterbank moeten veiligheidsvoorschriften voor het demonteren en installeren van de airbagonderdelen zeker in acht genomen worden!

Linksstuur-voertuigen:

Afdekkingen aan de linker voorzijde van het dashboard verwijderen.

Bedieningshendel van de motorkapontgrendeling afnemen en zijbekleding in de linker voertruimte demonteren.

Bekledingen onder de BCM demonteren.

Rechtsstuur-voertuigen:

Afdekkingen aan de linker voorzijde van het dashboard verwijderen.

Handschoenkastje en bekledingen onder het handschoenkastje demonteren.

Zijbekleding in de linker voertruimte demonteren.

Linker rubberen doorvoerbuis tussen achterklep en carrosserie boven en onder losmaken.

Verwijder bij de aansluitstekker van het *binnenste rechter* achterlicht aan voertuigzijde de leiding ***grijs/rood*** uit ***kamer 1*** met een *geschikt* ontgrendelgereedschap en steek deze in ***kamer 3*** en vergrendel deze. Open eerst voorzichtig de secundaire vergrendeling.

Leidingset 1-aderig **grijs/zwart** monteren:

Crimpcontact van de leidingset *1-aderig grijs-zwart* bij de aansluitstekker van het *binnenste rechter* achterlicht in de **kamer 1** insteken en vergrendelen.

Het andere kabeleinde langs de in de achterklep aanwezige leidingen naar de aansluitstekker van het *binnenste linker* achterlicht installeren.

De leiding aan voertuigzijde **grijs-zwart**, die in **kamer 1** van de aansluitstekker van het *binnenste linker* achterlicht eindigt, ca. 10cm voor de aansluitstekker doorsnijden en alle drie kabeleinden **grijs-zwart** ca. 5mm vrijmaken van de isolatie.

Verbind de **drie** kabeleinden **grijs-zwart** elektrisch geleidend met een stootverbinder **000 979 941** en een handcrimptang en verzegel de stootverbinder met een heteluchtföhn.

Leidingset 3-aderig **blauw, geel, wit** monteren:

De drie gebundelde, *even lange* kabeleinden **blauw, geel** en **wit** aan de linkerkant langs de kabelstreng aan voertuigzijde naar voren naar de aansluitstekkers van de **BCM** installeren.

De drie in de kofferruimte resterende kabeleinden met *verschillende lengtes* als volgt aansluiten:

crimpcontact van de **blauwe** leiding bij de aansluitstekker van het *buitenste linker* achterlicht in **kamer 4** steken en vergrendelen. Open eerst voorzichtig de secundaire vergrendeling.

Witte leiding aan de linker C-stijl naar boven tot aan het dak en verder naar het *buitenste rechter* achterlicht installeren.

Crimpcontact van de **witte** leiding aan de aansluitstekker van het *buitenste rechter* achterlicht in de **kamer 4** steken en vergrendelen. Open eerst voorzichtig de secundaire vergrendeling.

Gele leiding aan de linker C-stijl naar boven tot aan het dak en verder naar de eerder losgemaakte *linke* rubberen tulle in de *achterklep* installeren. Gebruik zo nodig een geschikt doortrekhulpmiddel.

Crimpcontact van de **gele** leiding aan de aansluitstekker van de *binnenste linker* achterlicht in de **kamer 3** steken en vergrendelen. Open eerst voorzichtig de secundaire vergrendeling.

Ontgrendel de **BCM-insteekposities „A“ en „C“** en trek de stekkerlijsten uit de behuizingbekledingen. Verwijder eerst de kabelbinders bij de kabeluitgang van de betreffende insteekbehuizing.

Stoot het buscontact van de leiding *aan voertuigzijde* uit **kamer 65 van de stekker „A“** met behulp van een ontgrendelingsgereedschap en snijd het crimpcontact af.

Verwijder ca. 5 mm van de isolatie van het leidingeinde. Met behulp van een enkele kabel **000 979 025 E** en een stootverbinder **000 979 941** de leiding verlengen, met een handcrimptang elektrisch geleidend verbinden en de stootverbinder met een heteluchtföhn verzegelen.

Steek de verlengde kabel in de **kamer 3 van de stekker „C“** en vergrendel deze.

Stoot het buscontact van de leiding *aan voertuigzijde* uit **kamer 10 van de stekker „C“** met behulp van een ontgrendelingsgereedschap en snijd het crimpcontact af.

Verwijder ca. 5 mm van de isolatie van het leidingeinde. Met behulp van een enkele kabel **000 979 025 E** en een stootverbinder **000 979 941** de leiding verlengen, met een handcrimptang elektrisch geleidend verbinden en de stootverbinder met een heteluchtföhn verzegelen.

Steek de verlengde kabel *aan voertuigzijde* in de **kamer 6 van de stekker „C“** en vergrendel deze.

Sluit de drie eerder naar de aansluitstekkers van de **BCM** geïnstalleerde kabelseteinden **blauw, geel** en **wit** als volgt aan:

Steek het buscontact van de **blauwe** leiding in **kamer 10 van de stekker „C“** en vergrendel het.

Steek het buscontact van de **gele** leiding in **kamer 9 van de stekker „C“** en vergrendel het.

Steek het buscontact van de **witte** leiding in **kamer 65 van de stekker „A“** en vergrendel het.

Steek de stekkerlijsten weer in de behuizingbekleding, vergrendel ze en borg ze met kabelbinders.

Sluit de secundaire vergrendelingen van de vier achterlichtstekkers weer volledig. Let daarbij op de correcte zit van de crimpcontacten in de behuizing!

Alle leidingsets van de inbouwset langs de leidingsets aan de voertuigzijde installeren, met **meegeleverde kabelbinders 140mm** fixeren en/of in de aanwezige kabelhouders leggen!

Alle bekledingen en gedemonteerde onderdelen weer monteren.

3. Codering, werkingscontrole

Massaleiding weer aan de accu aansluiten.

AANWIJZING:

Na montage van de elektrische ombouwset moet een online/codering resp. aanpassing van de documentatie met behulp van ODIS worden verricht:

- **ODIS-diagnosetester starten**
- **Functie „Diagnose“ starten**
- **„Speciale functies“ selecteren**
- **Subpunt „Software aanpassen“ selecteren**
- **Met „Controle verrichten“ bevestigen**
- **Via button 3 „Om- en inbouwoplossingen“ selecteren**
- **SVM-code 39994 in het invoervenster invoeren en bevestigen**
- **Aanwijzingen van de diagnosetester opvolgen**

Tip: De SVM-code kan slechts een keer per auto worden gebruikt.

Verricht alle werkingscontroles voor de verlichting aan de achterzijde.

Foutgeheugen uitlezen en eventuele foutcodes wissen.



Original-tillbehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Monteringsanvisning

Elektrisk monteringsatts

Artikelnummer

Vänsterstyrd bil: 5G1 052 200 A
Högerstyrd bil: 5G2 052 200 A

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH
USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / MI.
Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Ändringar i leveransomfånget förbehålls

Fordonstyp:

VW Golf 7, 3/5-dörrars

10/2012 >>

SV

Leveransomfång:

- 1 tretrådig ledningssats,
- 1 entrådig ledningssats,
- 25 buntband, 140 mm långa.

När ledningssatsen monteras behövs extra delar (enkelledare 000 979 025 E och skarvhylsa 000 979 941 ur kabelreparationslådan VAS1978 (se se den elektroniska reservdelskatalogen).

Arbeten som ska utföras, allmänt:

1. Lossa jordkabeln från batteriet.
2. Montera ledningssatsen (en- och tretrådig).
3. Kodning, funktionskontroll.

1. Lossa jordkabeln från batteriet:

För att undvika kortslutning vid montering och av säkerhetsskäl måste jordkabeln lossas från batteriet innan arbetet påbörjas (**brandrisk**)!!

Observera: Fordonsdator/startspärr!

**När batteriet kopplas från kan sparade data gå förlorade!
Följ tillverkarens instruktioner!**

Läs av felminnet innan du påbörjar arbetet!

2. Montera ledningssatsen (en- och tretrådig):

Ta ut isynsskyddet till bagageutrymmet och mattorna i bagageutrymmet och ta bort den bakre avslutningspanelen.

Ta bort baksätet och ryggstöden.

Ta bort högra och vänstra sidoklädseln till bagageutrymmet.

Ta bort höger och vänster C-stolpsklädseln och avslutningslisten till takklädseln.

Ta bort all inre klädsel till bakluckan.

Ta bort alla fyra bakljusen med glödlampor. **Dessa får inte återanvändas i den här bilen när den en- och tretrådig ledningssatsen monterats!**

Ta bort vänstra sidopanelen bak (3-dörrars).

Ta bort alla instegspaneler på vänstra sidan.

OBSERVERA!

I bilar med krockkudde i ryggstödet sidostycke måste säkerhetsföreskrifterna för demontering och montering av krockkuddskomponenter följas!

Vänsterstyrda bilar:

Ta bort kåporna på framsidan av vänstra delen av instrumentpanelen.

Ta bort spaken till motorhuvens spärranordning och ta bort sidopanelen i vänstra fotutrymmet.

Ta bort klädseln under BCM.

Högerstyrda bilar:

Ta bort kåporna på framsidan av vänstra delen av instrumentpanelen.

Ta bort handskfacket och panelerna under handskfacket.

Ta bort sidopanelen i vänstra fotutrymmet.

Lossa *vänstra gummihylsan* mellan bakluckan och karossen upptill och nedtill.

Ta bort den **grå-röda** ledningen på fordonssidan med anslutningskontakten till *högra inre* bakljuset ur **kammare 1** med ett *lämpligt* uppregleringsverktyg och stick in i **kammare 3** och låt haka fast. Dessförinnan måste sekundärförregleringen försiktigt öppnas.

Montera den entrådiga **grå-svarta** ledningssatsen:

Stick in crimpkontakten till den *entrådiga grå-svarta* ledningssatsen i anslutningskontakten till *högra inre* bakljuset i **kammare 1** och låt den haka fast.

Dra den återstående ledningsändan längs med ledningarna till *vänstra, inre* bakljusets anslutningskontakt i bakluckan.

Kapa den grå-vita **ledningen på bilsidan**, som slutar i **kammare 1** i anslutningskontakten till *vänstra inre* bakljuset, ca 10 cm före anslutningskontakten och skala av alla tre **grå-svarta** kabeländarna ca 5 mm.

Koppla de **tre** grå-svarta **kabeländarna** elektriskt med en skarvylsa **000 979 941** och en crimptång och försegla med varmluftspistol.

Montera den tretrådiga **blå/gula/vita** ledningssatsen:

Dra fram de tre sammankopplade, *jämnlånga blåa, gula* och *vita* kabeländarna på vänstra sidan längs med ledningsknippet på fordonssidan till **BCM:s** anslutningskontakter.

Koppla in de återstående *olika långa* kabeländarna i bagageutrymmet på följande sätt:

Stick in crimpkontakten till den **blåa** ledningen i anslutningskontakten till *vänstra, yttre* bakljuset i **kammare 4** och låt den haka fast. Dessförinnan måste sekundärförregleringen försiktigt öppnas.

Dra den **vita** ledningen på vänstra C-stolpen uppåt till taket och till *högre yttre* bakljuset.

Stick in crimpkontakten till den **vita** ledningen i anslutningskontakten till *högra yttre* bakljuset i **kammare 4** och låt den haka fast. Dessförinnan måste sekundärförregleringen försiktigt öppnas.

Dra den **gula** ledningen på vänstra C-stolpen upp till taket och sedan vidare genom *vänstra* gummihylsan som lossades tidigare i *bakluckan*. Använd eventuellt ett hjälpmedel vid ledningsdragningen.

Stick in crimpkontakten till den **gula** ledningen i anslutningskontakten till *vänstra inre* bakljuset i **kammare 3** och låt den haka fast. Dessförinnan måste sekundärförregleringen försiktigt öppnas.

Lås upp kontakthusen till **BCM-insticksplats "A" och "C"** och dra ut kontaktlisterna ur huspanelerna. Dessförinnan ska buntbandet vid kontakthusets kabelutgång tas bort.

Tryck ut hylskkontakten till ledningen på *bilsidan* ur **kammare 65 till kontakt "A"** med ett lämpligt upplåsningsverktyg och klipp av crimpkontakten..

Skala av den här ledningsändan ca 5 mm och förläng den med hjälp av en enkelledare **000 979 025 E** och en skarvylsa **000 979 941**. Koppla den med en crimptång så att den blir elektriskt ledande och försegla skarvhylsan med varmluftspistol.

Stick in den förlängda ledningen i **kammare 3 i kontakt "C"** och låt den haka fast.

Tryck ut hylskkontakten till ledningen på *bilsidan* ur **kammare 10 till kontakt "C"** med ett lämpligt upplåsningsverktyg och klipp av crimpkontakten..

Skala av den här ledningsändan ca 5 mm och förläng den med hjälp av en enkelledare **000 979 025 E** och en skarvylsa **000 979 941**. Koppla den med en crimptång så att den blir elektriskt ledande och försegla skarvhylsan med varmluftspistol.

Stick in den förlängda ledningen *på fordonssidan* i **kammare 6 i kontakten "C"** och låt den haka fast.

Koppla in de tre (blå, gul och vit) kabelsatsändarna som tidigare dragits till **BCM:s** anslutningskontakter **på** följande **sätt**:

Stick in hylskontakten till den **blåa** ledningen i **kammare 10 till kontakt "C"** och låt den haka fast.

Stick in hylskontakten till den **gula** ledningen i **kammare 9 till kontakt "C"** och låt den haka fast.

Stick in hylskontakten till den **vita** ledningen i **kammare 65 till kontakt "A"** och låt den haka fast.

Stick in kontaktlisterna i huspanelen igen, låt dem haka fast och säkra med buntband.

Stäng de sekundära spärrarna till de fyra bakljuskontakterna helt igen. Kontrollera att crimpkontakterna i huset!

Dra samtliga ledningsknippen i monteringsseten längs ledningsknippena på bilsidan, fixera med de **medföljande 140 mm** buntbanden och/eller lägg ledningsknippena i de tillgängliga kabelhållarna.

Sätt tillbaka alla paneler och delar som demonterats.

3. Kodning, funktionskontroll

Anslut jordledningen till batteriet igen.

OBSERVERA:

När den elektriska ombyggnadssatsen monterats måste en onlinekodning resp. uppföljningsdokumentation utföras med ODIS på följande sätt:

- **Starta ODIS-diagnosinstrumentet**
- **Starta funktionen "Diagnos"**
- **Välj "Specialfunktioner"**
- **Välj undermenyn "Anpassa programvaran"**
- **Bekräfta med "Utför kontroll"**
- **Välj "Ombyggnads- och eftermonteringslösningar"**
- **Mata in SVM-kod 39994 i inmatningsfönstret och bekräfta**
- **Följ diagnosinstrumentets anvisningar**

Observera: SVM-koden kan endast användas en gång per bil

Kontrollera alla bakre belysningsfunktioner.

Läs av felminnet och radera eventuella felkoder.



Original Zubehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine
Accesorios Originales

Instrucciones de montaje

Juego de montaje eléctrico

Número de pieza

**Volante a la izquierda:
5G1 052 200 A**

**Volante a la derecha:
5G2 052 200 A**

Distributed by Volkswagen Zubehör
GmbH
USA: Distributed by
Volkswagen of America, Inc.
Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Queda reservado el derecho a modificar el conjunto de suministro

Modelo: VW Golf 7, 3/5-puertas

10/2012 >>

SP

Conjunto de suministro:

- 1 Juego de líneas de 3 conductores
- 1 Juego de líneas de 1 conductor
- 25 Sujetacables de 140mm de longitud.

Para el montaje del juego de líneas se necesitan piezas *adicionales* (cable individual 000 979 025 E y pieza de unión 000 979 941 del maletín de reparación de cables VAS1978), véase ETKA.

Trabajos a realizar, generalidades:

4. Desconectar el cable de masa de la batería.
5. Montar el juego de líneas de 1 y 3 conductores.
6. Codificación, comprobación del funcionamiento.

4. Desconectar el cable de masa de la batería:

A fin de evitar cortocircuitos durante el montaje y por motivos de seguridad, es imprescindible desconectar la línea de masa de la batería, antes de iniciar los trabajos (**¡Peligro de incendio!**)

Atención: Ordenador de a bordo / Inmovilizador antirrobo
Al desembornar la batería, pueden perderse datos almacenados.
Prestar atención a las disposiciones del fabricante.
Leer la memoria de errores antes de iniciar los trabajos.

5. Montar el juego de líneas de 1 y 3 conductores:

Retirar la cubierta de caja y las cubiertas del piso del maletero y desmontar el revestimiento de la chapa de cierre trasera.

Desmontar el asiento trasero y los respaldos.

Desmontar el revestimiento lateral derecho e izquierdo del maletero.

Desmontar el revestimiento izquierdo y derecho del montante C y el perfil de junta del techo interior.

Desmontar todos los revestimientos interiores de la tapa del maletero.

Desmontar las cuatro luces traseras equipadas con bombillas. **Estas ya no podrán volver utilizarse en este vehículo tras la instalación del juego de líneas de 1 y 3 conductores.**

Desmontar el revestimiento del lateral izquierdo trasero (en vehículos de 3 puertas).

Desmontar los revestimientos de acceso del lado izquierdo.

¡ATENCIÓN!

¡En vehículos con airbag en el lateral acolchado del respaldo del asiento trasero, es imprescindible tener en cuenta las directrices de seguridad para el montaje y el desmontaje de componentes de airbag!

Vehículos con volante a la izquierda:

Retirar las cubiertas que hay en el frontal izquierdo del tablero de instrumentos.

Desmontar la palanca de mando del desbloqueo del capó del motor y desmontar el revestimiento lateral que hay en el vano reposapiés izquierdo.

Desmontar los revestimientos de debajo del BCM.

Vehículos con volante a la derecha:

Retirar las cubiertas que hay en el frontal izquierdo del tablero de instrumentos.

Desmontar la guantera y los revestimientos que hay debajo de la misma.

Desmontar el revestimiento lateral que hay en el vano reposapiés izquierdo.

Soltar por arriba y abajo el *manguito de goma izquierdo* entre la tapa del maletero y la carrocería.

En la clavija de conexión de la luz trasera *interior derecha*, extraer la línea del vehículo **gris-roja** de la **cámara 1** con una herramienta de desbloqueo *adecuada* y conectar y encajar en la **cámara 3**. Abrir previamente con cuidado el dispositivo de enclavamiento secundario.

Montar el juego de líneas de 1 conductor **gris-negro**.

Conectar y encajar el contacto de engarce del juego de líneas de 1 conductor **gris-negro** de la clavija de conexión de la luz trasera *interior derecha* en la **cámara 1**.

Coloque el extremo del cable sobrante a lo largo de las líneas que hay en la tapa del maletero en dirección a la clavija de conexión de la luz trasera *interior izquierda*.

Cortar la línea *del vehículo gris-negra*, que termina en la **cámara 1** de la clavija de conexión de la luz trasera *interior izquierda*, a cerca de 10 cm de la clavija de conexión y pelar aprox. 5 mm los tres extremos del cable **gris-negro**.

Unir los **tres** extremos del cable **gris-negro** con una pieza de unión **000 979 941** y una pinza de engarce manual conductora de electricidad, y sellar la pieza de unión con un secador de aire caliente.

Montar el juego de líneas de 3 conductores **azul, amarilla, blanca**.

Coloque los tres extremos del cable unidos, *de la misma longitud* y de color **azul, amarillo y blanco** del lado izquierdo a lo largo de la trama de líneas del vehículo hacia delante en dirección a la clavija de conexión del **BCM**.

Empalmar los otros tres extremos del cable (*de diferentes longitudes*) que sobran en el maletero tal y como se indica a continuación:

Conectar y encajar el contacto de engarce de la línea **azul** a la clavija de conexión de la luz trasera *exterior izquierda* **en la cámara 4**. Abrir previamente con cuidado el dispositivo de enclavamiento secundario.

Colocar la línea blanca del montante C izquierdo hacia arriba hasta el techo hasta llegar a la luz trasera *exterior derecha*.

Conectar y encajar el contacto de engarce de la línea **blanca** de la clavija de conexión de la luz trasera *exterior derecha* en la **cámara 4**. Abrir previamente con cuidado el dispositivo de enclavamiento secundario.

Colocar la línea amarilla del montante C hacia arriba hasta el techo, y continuar atravesándolo por el manguito de goma *izquierdo* y previamente soltado en la *tapa del maletero*. En caso necesario, utilizar una herramienta adecuada para enhebrar.

Conectar y encajar el contacto de engarce de la línea **amarilla** de la clavija de conexión de la luz trasera *interior izquierda* en la **cámara 3**. Abrir previamente con cuidado el dispositivo de enclavamiento secundario.

Desbloquear la caja de enchufes de la **ranura "A" y "C" que hay en el BCM** y extraer la regleta de enchufes del revestimiento de la carcasa. Quitar antes el sujetacables que hay en la salida para cables de la correspondiente caja de enchufes.

Extraer **de la cámara 65 del enchufe "A"** el contacto hembra *del vehículo* con una herramienta de desbloqueo adecuada y cortar el contacto de engarce.

Pelar aprox. 5 mm del extremo de este cable, prolongarlo usando un cable individual **000 979 025 E** y una pieza de unión **000 979 941**, unir con ayuda de una pinza de engarce manual conductora de electricidad y sellar la pieza de unión con un secador de aire caliente.

Conectar y encajar la línea ya prolongada en la **cámara 3 del enchufe "C"**.

Extraer **de la cámara 10 del enchufe "C"** el contacto hembra *del vehículo* con una herramienta de desbloqueo adecuada y cortar el contacto de engarce.

Pelar aprox. 5 mm del extremo de este cable, prolongarlo usando un cable individual **000 979 025 E** y una pieza de unión **000 979 941**, unir con ayuda de una pinza de engarce manual conductora de electricidad y sellar la pieza de unión con un secador de aire caliente.

Conectar y encajar la línea *del vehículo* ya prolongada en la **cámara 6 del enchufe "C"**.

Empalmar los tres extremos del cable **azul, amarillo y blanco** colocados previamente en el enchufe de conexión del **BCM** tal y como se indica a continuación:

Conectar y encajar el contacto hembra de la línea **azul** en la **cámara 10** del **enchufe "C"**.

Conectar y encajar el contacto hembra de la línea **amarilla** en la **cámara 9** del **enchufe "C"**.

Conectar y encajar el contacto hembra de la línea **blanca** en la **cámara 65** del **enchufe "A"**.

Volver a insertar la regleta de enchufes en el revestimiento de la carcasa, sellarla y fijarla con un sujetacables.

**Cerrar completamente los dispositivos de enclavamiento de las cuatro luces traseras.
¡Al hacerlo, preste atención aquí al correcto asiento de los contactos de engarce!**

Tender todas las tramas de líneas del juego de montaje a lo largo de las tramas de líneas del vehículo,
fijar con los **sujetacables suministrados de 140mm** y/o colocar en las fijaciones para cable existentes.

Volver a colocar todos los revestimientos y piezas desmontadas.

6. Codificación, comprobación del funcionamiento.

Volver a conectar el cable de masa a la batería.

INDICACIÓN:

Tras el montaje del juego de adaptación eléctrico, se debe realizar una codificación online o una documentación retrospectiva a través de ODIS.

- **Comenzar el tester de diagnóstico de ODIS**
- **Comenzar la función "Diagnóstico"**
- **Seleccionar "Funciones Especiales"**
- **Seleccionar el epígrafe "Adaptar Software"**
- **Confirmar mediante „Efectuar Comprobación“**
- **Seleccionar, a través de la tecla 3 "Realizar adaptación y reequipamiento"**
- **Introducir el código SVM 39994 en la ventana de introducción de texto y confirmar**
- **Seguir las instrucciones del tester de diagnóstico**

Nota: El código SVM únicamente puede utilizarse una vez por cada vehículo

Comprobar todas las funciones de iluminación trasera.

Leer la memoria de errores y, en caso necesario, borrar el código de error.



Originální příslušenství
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Montážní návod

Elektromontážní sada

Číslo součásti

**Vozidla s levostranným
řízením: 5G1 052 200 A**
**Vozidla s pravostranným
řízením: 5G2 052 200 A**

Distributed by Volkswagen
Zubehör GmbH
USA: Distributed by
Volkswagen of America, Inc.
Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Změna obsahu dodávky vyhrazena

Typ vozidla:

VW Golf 7, 3/5-dveří

10/2012 >>

CZ

Obsah dodávky:

- 1 sada vodičů 03 žilová,
- 1 sada vodičů 01 žilová,
- 25 kabelové svorky 140mm dlouhé.

Při montáži sady vodičů jsou potřebné *přídavné díly* (samostatný vodič *000 979 025 E* a bodová spojka *000 979 941* z kufříku na opravy kabelů *VAS1978*, viz ETKA.

Prováděné práce, všeobecně:

1. Oddělte uzemňovací vedení od baterie.
2. Montáž sady vodičů 01 a 03 žilová.
3. Kódování, funkční kontrola.

1. Oddělte uzemňovací vedení od baterie:

Pro zamezení zkratům během montáže a z bezpečnostních důvodů bezpodmínečně oddělte zemnicí vedení před zahájením prací od baterie (**nebezpečí požáru**)!!

Pozor: Palubní počítač / imobilizér!

**V důsledku odpojení baterie může dojít ke ztrátě uložených dat!
Řiďte se pokyny výrobce!!**

Před zahájením prací načtěte paměť poruch!

2. Montáž sady vodičů 01 a 03 žilová:

Vyjměte odkládací plochu a kryt dna zavazadlového prostoru a demontujte obložení zadní stěny zavazadlového prostoru.

Demontujte zadní sedadlo a opěrku zad.

Demontujte pravé a levé boční obložení zavazadlového prostoru.

Demontujte pravé a levé obložení sloupku C a zakončovací lištu stropu karoserie.

Demontujte všechna vnitřní obložení pátých dveří.

Demontujte všechny čtyři zadní světla osazená žárovkami. **Tyto se nemůžou použít po montáži sady vodičů 01 a 03 žilové na toto vozidlo!**

Demontujte levé obložení přední strany (3-dveřové).

Demontujte všechna nástupní obložení na levé straně .

POZOR!

U vozidel s airbagem v bočním opěradle opěrky zadního sedadla bezpodmínečně respektujte bezpečnostní předpisy pro montáž a demontáž součástí airbagu!

Vozidla s levostranným řízením:

Odstraňte kryty na levé přední straně přístrojové desky.

Odstraňte obslužnou páku odblokování motorového krytu a demontujte boční obložení v levém nožním prostoru.

Demontujte obložení pod BCM.

Vozidla s pravostranným řízením:

Odstraňte kryty na levé přední straně přístrojové desky.

Demontujte přihrádku na rukavice a obložení pod přihrádkou na rukavice.

Demontujte boční obložení v levém nožním prostoru.

Uvolněte *levou gumovou objímku* mezi pátými dveřmi a karoserií nahoře a dolů.

Vyndejte na spojovací zástrčky *pravé vnitřní* zadní lampy vodič na straně vozidla **šedý-červený** z **komory 1** pomocí *vhodného* nástroje k odblokování a nasuňte a zablokujte vodič v **komoře 3** . Otevřete předtím opatrně sekundární zablokování.

Montáž sady vodičů 01 žilová šedá-černá :

Nasuňte a zablokujte krimpovací kontakt sady vodičů 01 žilová šedý-černý na spojovací zástrčce pravého vnitřního zadního světla v **komoře 1** .

Uložte zbylý konec vodiče podél vodičů, které se nachází v pátých dveřích, k spojovací zástrčce levého vnitřního zadního světla.

Vodič na straně vozidla šedý-černý, který končí v **komoře 1** spojovací zástrčky levého vnitřního zadního světla, odstříhnete cca 10 cm před spojovací zástrčkou a odizolujete všechny tři konce kabelů šedý-černý o cca 5 mm.

Spojte elektricky vodič tři konce kabelů šedý-černý s bodovou spojkou 000 979 941 a ručními krimpovacími kleštěmi a uzavřete bodovou spojkou pomocí elektrického vysoušeče.

Montáž sady vodičů 03 žilová modrý, žlutý, bílý :

Uložte tři spojené, stejně dlouhé konce kabelů modrý, žlutý a bílý na levé straně podél svazku vodičů na straně vozidla vpřed k spojovacím zástrčkám BCM .

Tři konce kabelů, které zůstávají v zavazadlovém prostoru, a které jsou stejně dlouhé, kontaktujte následujícím způsobem:

Nasuňte a zablokujte krimpovací kontakt modrého vodiče na spojovací zástrčku levého vnějšího zadního světla v

komoře 4 . Otevřete předtím opatrně sekundární zablokování.

Bílý vodič na levém sloupku C uložte nahoru až po střechu a dále až po pravé vnější zadní světlo. Nasuňte a zablokujte krimpovací kontakt bílého vodiče na spojovací zástrčku pravého vnějšího zadního světla v **komoře 4** . Otevřete předtím opatrně sekundární zablokování.

Žlutý vodič na levém sloupku C uložte nahoru až po střechu a dále přes předtím uvolněnou levou gumovou objímku do pátých dveří. V případě potřeby použijte vhodnou pomůcku na protažení. Nasuňte a zablokujte krimpovací kontakt žlutého vodiče na spojovací zástrčku levého vnějšího zadního světla v **komoře 3**. Otevřete předtím opatrně sekundární zablokování.

Odblokujte zásuvné těleso zásuvných míst BCM „A“ a „C“ a vytáhněte lišty zástrčky z obložení tělesa. Předtím musíte odstranit kabelovou spojkou na výstupu kabelu příslušného zásuvného tělesa.

Vyražte zdířkový kontakt vodičena straně vozidla z komory 65 zástrčky „A“ pomocí vhodného nástroje k odblokování a uřízněte krimpovací kontakt.

Odizolujte tento konec vodiče o cca 5mm, prodlužte za použití samostatného vodiče 000 979 025 E a jedné bodové spojky 000 979 941, spojte elektricky vodič pomocí ručních krimpovacích kleští a uzavřete bodovou spojkou pomocí elektrického vysoušeče.

Zasuňte a zablokujte takto prodloužený vodič do komory 3 zástrčky „C“.

Vyražte zdířkový kontakt vodičena straně vozidla z komory 10 zástrčky „C“ pomocí vhodného nástroje k odblokování a uřízněte krimpovací kontakt.

Odizolujte tento konec vodiče o cca 5mm, prodlužte za použití samostatného vodiče 000 979 025 E a jedné bodové spojky 000 979 941, spojte elektricky vodič pomocí ručních krimpovacích kleští a uzavřete bodovou spojkou pomocí elektrického vysoušeče.

Zasuňte a zablokujte takto prodloužený vodič na straně vozidla do komory 6 zástrčky „C“.

Tři předtím k spojovacím zástrčkám **BCM** uložené konce kabelů **modrý, žlutý** a **bílý** kontaktujte následujícím způsobem:

Nasuňte a zablokujte zdířkový kontakt **modrého** vodiče v **komoře 10 zástrčky „C“**.

Nasuňte a zablokujte zdířkový kontakt **žlutého** vodiče v **komoře 9 zástrčky „C“**.

Nasuňte a zablokujte zdířkový kontakt **bílého** vodiče v **komoře 65 zástrčky „A“**.

Zastrčte lišty zásuvky zpět do obložení tělesa, zablokujte je a zajistěte kabelovými spojkami.

Uzavřete opět úplně sekundární zablokování čtyř zástrček zadního světla. Dávejte přitom pozor na správné upevnění krimpovacích kontaktů v tělese!

Ved'te všechny svazky vodičů montážní sady podél svazků vodičů na straně vozidla, upevněte je **příloženými kabelovými svorkami 140mm** a/nebo je vložte do existujících kabelových držáků.

Namontujte opět všechna obložení a demontované části.

3. Kódování, funkční kontrola

Připojte opět zemnicí vedení k baterii.

UPOZORNĚNÍ:

Po integrování elektrické montážní sady se musí provést on-line kódování nebo zpětná dokumentace pomocí ODIS následujícím způsobem:

- ***Spuštění diagnostického testovacího přístroje ODIS***
- ***Spuštění funkce „Diagnóza“***
- ***Volba „Zvláštní funkce“***
- ***Volba podřazeného bodu „Přizpůsobení SW“***
- ***Potvrzení s „Provést kontrolu“***
- ***Zvolit přes tlačítko 3 „Změna výbavy nebo dodatečné vybavení“***
- ***Zapsat a potvrdit SVM kód 39994 v zadávacím okně***
- ***Dodržovat pokyny diagnostického testovacího přístroje***

Upozornění: Kód SVM lze použít pouze jednou pro vozidlo

Kontrola všech zpětných osvětlovacích funkcí.

Načtení paměti s chybami a případné smazání chyby.



Acessórios originais
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Instruções de montagem

Jogo de montagem elétrica

Número da peça

**Veículos de volante à esquerda:
5G1 052 200 A**

**Veículos de volante à direita: 5G2
052 200 A**

Distribuído por Volkswagen Zubehör GmbH
EUA: Distribuído por Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Reservado o direito a alterações do escopo do fornecimento

Impresso na Alemanha pela Volkswagen Zubehör GmbH

Modelo do veículo:

VW Golf 7, 3 e 5 portas

10/2012 >>

PT

Volume de fornecimento:

- 1 Conjunto de cabos de 03 fios,
- 1 Conjunto de cabos de 01 fio,
- 25 Braçadeiras para cabos com 140mm de comprimento.

Para a montagem do conjunto de cabos são necessárias peças adicionais (cabo individual 000 979 025 E e junta de topo aberta 000 979 941 incluídos na mala de reparação de cabos VAS1978, consulte o CPE.

Trabalhos a serem executados, em geral:

1. Isole o cabo de massa da bateria.
2. Monte o conjunto de cabos de 01 fio e de 03 fios.
3. Codificação, ensaio funcional.

1. Isolar o cabo de massa da bateria:

Por razões de segurança, e para evitar curtos-circuitos durante a montagem, o cabo de massa deve obrigatoriamente ser isolado antes de iniciar os trabalhos da bateria (**perigo de incêndio!!**)

Atenção: Computador de bordo/Imobilizador!

**Se a bateria for desligada, os dados memorizados podem ser perdidos!
Tenha em atenção as instruções do fabricante!!**

Leia a memória de erros antes de iniciar o trabalho!

2. Montar o conjunto de cabos de 01 fio e de 03 fios:

Remova a cobertura do espaço de carga e a cobertura do fundo da bagageira e desmonte o revestimento da saia traseira.

Desmonte o banco traseiro e os encostos traseiros.

Desmonte os lados direito e esquerdo do revestimento lateral da bagageira.

Desmonte os lados direito e esquerdo do revestimento da coluna C e o friso de remate do forro do tejadilho.

Desmonte todos os revestimentos internos da tampa da bagageira.

Desmonte os faróis traseiros equipados com lâmpadas incandescentes. **Estes não devem voltar a ser utilizados neste veículo após a montagem do conjunto de cabos de 01 e de 03 fios!**

Desmonte o revestimento do lado esquerdo da traseira (modelos de 3 portas).

Desmonte todos os revestimentos da soleira do lado esquerdo .

ATENÇÃO!

Nos veículos com airbag no painel lateral do encosto do banco traseiro é imprescindível ter em atenção as normas de segurança para a desmontagem e montagem dos componentes do airbag!

Veículos de volante à esquerda:

Remova as coberturas situadas no lado frontal esquerdo do painel de instrumentos.

Retire a alavanca de comando e o desbloqueio do capot do motor e desmonte o revestimento lateral na zona dos pés do lado esquerdo.

Desmonte os revestimentos sob o BCM.

Veículos de volante à direita:

Remova as coberturas situadas no lado frontal esquerdo do painel de instrumentos.

Desmonte o porta-luvas e os revestimentos sob o porta-luvas.

Desmonte o revestimento lateral na zona dos pés do lado esquerdo.

Solte em cima e em baixo o anel isolante de borracha do lado esquerdo, entre a tampa da bagageira e a carroçaria.

Na ficha de ligação do farol traseiro do lado direito interior remova o cabo **cinzento/vermelho** instalado **no veículo da câmara 1** com uma *ferramenta* de desbloqueio adequada, encaixando-o e engatando-o de seguida na **câmara 3**. Primeiro, abra cuidadosamente o bloqueio secundário.

Monte o conjunto de cabos de 01 fio *cinzento/preto*:

Encaixe e engate o contacto de engate do conjunto de cabos de *01 fio cinzento/preto* na ficha de ligação do *farol traseiro* do lado direito interior na **câmara 1**.

Assente a extremidade do cabo restante ao longo dos cabos existentes na tampa da bagageira até ao farol traseiro *do lado esquerdo interior*.

Recorte o cabo cinzento/preto **instalado no veículo**, que termina **na câmara 1** da ficha de ligação do farol traseiro *do lado esquerdo interior* aprox. 10 cm antes da ficha de ligação e isole cerca de 5 mm de todas as três extremidades **do cabo** cinzento/preto.

Estabeleça uma ligação condutora de electricidade entre as **três** extremidades do cabo **cinzento/preto** e uma junta de topo aberto **000 979 941** e um alicate de crimpar manual, selando a junta de topo aberto com uma pistola de ar quente.

Monte o conjunto de cabos de 03 fios *azul, amarelo e branco*:

Assente as três extremidades de cabo reunidas, *com o mesmo comprimento* de cor **azul, amarela e branca** no lado esquerdo ao longo da cablagem instalada no veículos, para a frente até às fichas de ligação do **BCM**.

Ligue as três extremidades de cabo restantes, *de comprimentos diferentes* conforme descrito de seguida:

Encaixe e engate o contacto de engate do cabo **azul** da ficha de ligação do farol traseiro *do lado exterior esquerdo* na **câmara 4**. Primeiro, abra cuidadosamente o bloqueio secundário.

Assente o cabo **branco** da coluna C esquerda para cima até ao tejadilho e, em seguida, ate ao farol traseiro *do lado direito exterior*.

Encaixe e engate o contacto de engate do cabo **branco** da ficha de ligação do farol traseiro *do lado direito exterior* na **câmara 4**. Primeiro, abra cuidadosamente o bloqueio secundário.

Assente o cabo **amarelo** da coluna C esquerda para cima até ao tejadilho e, em seguida, através do anel isolante de borracha *esquerdo*, solto anteriormente, na *tampa da bagageira*. Se necessário, utilize uma ferramenta auxiliar de passagem adequado.

Encaixe e engate o contacto de engate do cabo **amarelo** da ficha de ligação do farol traseiro *do lado esquerdo interior* na **câmara 3**. Primeiro, abra cuidadosamente o bloqueio secundário.

Desbloqueie a caixa da tomada de corrente das **posições de ligação do BCM "A" e "C"** e remova as réguas de conetores dos revestimentos da caixa. Remova previamente as braçadeiras para cabos na saída do cabo da respetiva caixa da tomada de corrente.

Ejete o contacto do conetor fêmea do *cabo instalado no veículo* da **câmara 65 da ficha "A"** com uma ferramenta de desbloqueio adequada e recorte o contacto de engate.

Isole cerca de 5 mm desta extremidade do cabo, proceda à sua extensão mediante a utilização de um cabo individual **000 979 025 E** e de uma junta de topo aberta **000 979 941**, estabeleça uma ligação condutora de electricidade com um alicate de crimpar manual, selando a junta de topo aberto com uma pistola de ar quente.

Encaixe e engate a extensão do cabo na **câmara 3 da ficha "C"**.

Ejete o contacto do conetor fêmea do *cabo instalado no veículo* da **câmara 10 da ficha "C"** com uma ferramenta de desbloqueio adequada e recorte o contacto de engate.

Isole cerca de 5 mm desta extremidade do cabo, proceda à sua extensão mediante a utilização de um cabo individual **000 979 025 E** e de uma junta de topo aberta **000 979 941**, estabeleça uma ligação condutora de electricidade com um alicate de crimpar manual, selando a junta de topo aberto com uma pistola de ar quente.

Encaixe e engate a extensão do cabo *instalado no veículo* na **câmara 6 da ficha "C"**.

Ligue a três extremidades do conjunto de cabos assentes previamente relativas às fichas de ligação do **BCM** de cor **azul**, **amarela** e **branca** conforme descrito de seguida:

Encaixe e engate o contacto do conector fêmea do cabo **azul** na **câmara 10 da ficha "C"**.

Encaixe e engate o contacto do conector fêmea do cabo **amarelo** na **câmara 9 da ficha "C"**.

Encaixe e engate o contacto do conector fêmea do cabo **branco** na **câmara 65 da ficha "A"**.

Encaixe as réguas de conectores novamente nos revestimentos da caixa, bloqueie-as e fixe-as com uma braçadeira para cabos.

Volte a fechar completamente os bloqueios secundários das quatro fichas dos faróis traseiros. Tenha em atenção o assentamento correto dos contactos de engate na caixa!

Assente todas as cablagens do conjunto de montagem ao longo das cablagens instaladas no veículo,
fixe com as **braçadeiras de 140 mm** fornecidas para o efeito e/ou insira nos suportes de cabos disponíveis.

Monte novamente todos os revestimentos e peças desmontadas.

3. Codificação, ensaio funcional

Ligue novamente o cabo de massa à bateria.

INFORMAÇÃO:

Após a montagem do conjunto de reequipamento elétrico é necessário efetuar uma codificação online ou uma cópia de segurança da documentação através do serviço ODIS.

- ***Iniciar aparelho de teste do diagnóstico ODIS***
- ***Iniciar a função "Diagnóstico"***
- ***Selecionar "Outras funções"***
- ***Selecionar o subponto "Adaptar software"***
- ***Confirmar com "Efetuar verificação"***
- ***Através do botão 3 selecionar "Soluções de reequipamento e de readaptação"***
- ***Introduzir e confirmar o código SVM **39994** na janela de introdução***
- ***Seguir as instruções do aparelho de diagnóstico***

Informação: O código SVM só pode ser utilizado uma vez

Verifique todas as funções de iluminação traseiras.

Leia a memória de erros e, se necessário, elimine os códigos de erros.



Oryginalne akcesoria
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Instrukcja montażu

Elektryczny zestaw do montażu

Numer części

Pojazdy z kierownicą po lewej stronie: **5G1 052 200 A**
Pojazdy z kierownicą po prawej stronie: **5G2 052 200 A**

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH
USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.
Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Zastrzegamy zmiany zakresu dostawy

Typ pojazdu:

VW Golf 7, 3/5-drzwiowy

10/2012 >>

PL

Zakres dostawy:

- 1 Wiązka przewodów 3-żyłowych,
- 1 Wiązka przewodów 1-żyłowych,
- 25 Opaska do kabli, długość 140mm.

Podczas montażu wiązki przewodów wymagane są *dodatkowe* części (przewód pojedynczy 000 979 025 E i łącznik stykowy 000 979 941 ze skrzynką do napraw kabli VAS1978, patrz ETKA.

Czynności do wykonania, ogólnie:

1. Odłączyć przewód masy od akumulatora.
2. Zamontować wiązkę przewodów 1- i 3-żyłowych.
3. Kodowanie, kontrola działania.

1. Odłączanie przewodu masy od akumulatora:

Aby uniknąć zwarcia podczas montażu oraz ze względów bezpieczeństwa przewód masy należy koniecznie odłączyć od akumulatora przed rozpoczęciem prac (**niebezpieczeństwo pożaru**)!!

Uwaga: Komputer pokładowy/immobiliser!

**Po odłączeniu akumulatora zapisane dane mogą zostać utracone!
Przestrzegać przepisów producenta!!**

Przed rozpoczęciem pracy odczytać pamięć błędów!

2. Montaż wiązki przewodów 1- i 3-żyłowych:

Wyjąć osłonę przestrzeni ładunkowej i osłonę dna bagażnika oraz zdemontować osłonę tylnego pasa nadwozia.

Zdemontować tylną kanapę i oparcia pleców.

Zdemontować prawą i lewą osłonę boczną bagażnika.

Zdemontować prawą i lewą osłonę kolumny C oraz listwę mocującą podsufitkę.

Zdemontować wszystkie osłony wewnętrzne pokrywy tylnej.

Zdemontować wszystkie cztery światła tylne z żarówkami. **Po zamontowaniu wiązki przewodów 1- i 3-żyłowych nie można ich używać w tym pojeździe!**

Zdemontować lewą boczną osłonę tylnego siedzenia (pojazd 3-drzwiowy).

Zdemontować wszystkie osłony wejściowe z lewej strony .

UWAGA!

W pojazdach z poduszką powietrzną w ramie bocznej oparcia tylnego siedzenia należy koniecznie przestrzegać przepisów bezpieczeństwa demontażu i montażu elementów poduszki powietrznej!

Pojazdy z kierownicą po lewej stronie:

Zdjąć osłony z lewej strony czołowej deski rozdzielczej.

Zdjąć dźwignię obsługi odblokowania maski silnika i zdemontować osłonę boczną w lewej przestrzeni na nogi.

Zdemontować osłony pod modułem sterowania nadwoziem (Body Control Module).

Pojazdy z kierownicą po prawej stronie:

Zdjąć osłony z lewej strony czołowej deski rozdzielczej.

Zdemontować schowek podręczny i osłony pod nim.

Zdemontować osłonę boczną w lewej przestrzeni na nogi.

Odkręcić lewą przelotkę gumową między pokrywą tylną a karoserią u góry i u dołu.

Na wtyku przyłączeniowym *prawego wewnętrznego* tylnego światła wyjąć **szaro-czerwony** przewód od strony pojazdu z **komory 1** za pomocą *odpowiedniego* narzędzia do wyjmowania i włożyć w **komorę 3** oraz zatrzasknąć. Wcześniej ostrożnie otworzyć blokadę wtórną.

Montaż wiązki przewodów 1-żyłowych szaro-czarnych:

Końcówkę do zagniatania wiązki przewodów 1-żyłowych **szaro-czarnych** na wtyku przyłączeniowym *prawego wewnętrznego* światła tylnego włożyć w **komorze 1** i zatrzasknąć.

Pozostały koniec przewodu ułożyć wzdłuż przewodów znajdujących się w pokrywie tylnej do wtyku przyłączeniowego *lewego wewnętrznego* światła tylnego.

Szaro-czarny przewód od strony pojazdu, który kończy się w **komorze 1** wtyku przyłączeniowego *lewego wewnętrznego* światła tylnego, przeciąć ok. 10 cm przed wtykiem przyłączeniowym i odizolować wszystkie trzy końce kabla **szaro-czarnego** na ok. 5 mm.

Trzy końce kabla **szaro-czarnego** połączyć w sposób przewodzący elektrycznie z łącznikiem stykowym **000 979 941** i obcęgami ręcznymi oraz zgrzać opalarką z nadmuchem gorącego powietrza.

Montaż wiązki przewodów 3-żyłowych niebieskich, żółtych, białych :

Trzy zsunięte końce kabli, o *takiej samej długości*, **niebieski**, **żółty** i **biały**, ułożyć z lewej strony wzdłuż wiązki przewodów od strony pojazdu do przodu do wtyków przyłączeniowych **modułu sterowania nadwoziem (Body Control Module)**.

Wykonać styki trzech końców kabla o różnych długościach pozostałych w bagażniku w następujący sposób:

Końcówkę do zagniatania **niebieskiego** przewodu na wtyku przyłączeniowym *lewego zewnętrznego* tylnego światła

włożyć w **komorę 4** i zatrzasknąć. Wcześniej ostrożnie otworzyć blokadę wtorną.

Biały przewód na lewej kolumnie C ułożyć do góry do dachu i dalej do *prawego zewnętrznego* światła tylnego.

Końcówkę do zagniatania **białego** przewodu na wtyku przyłączeniowym *prawego zewnętrznego* światła tylnego włożyć w **komorę 4** i zatrzasknąć. Wcześniej ostrożnie otworzyć blokadę wtorną.

Żółty przewód na lewej kolumnie C ułożyć do góry do dachu i dalej przez odkręconą wcześniej *lewą* przelotkę gumową w *tylnej pokrywie*. Ewentualnie użyć środków pomocniczych do przeciągania. Końcówkę do zagniatania **żółtego** przewodu na wtyku przyłączeniowym *lewego wewnętrznego* światła tylnego włożyć w **komorę 3** i zatrzasknąć. Wcześniej ostrożnie otworzyć blokadę wtorną.

Odblokować obudowę wtyczki **miejsc wtykowych BCM „A” i „C”** oraz wyciągnąć listwy wtykowe z osłon obudowy. Najpierw zdjąć opaski do kabli na wyjściu kabli poszczególnych obudów wtyczki.

Styk gniazda przewodu *d strony pojazdu* wybić z **komory 65 wtyku „A”** za pomocą odpowiedniego narzędzia do wyjmowania i odciąć końcówkę do zagniatania.

Ten koniec przewodu odizolować ok. 5 mm, przedłużyć przy zastosowaniu przewodu pojedynczego **000 979 025 E** i łącznika stykowego **000 979 941**, połączyć w sposób przewodzący elektrycznie z obcęgami ręcznymi oraz zgrzać łącznik stykowy opalarką z nadmuchem gorącego powietrza. Przedłużony w ten sposób przewód włożyć w **komorę 3 wtyku „C”** i zatrzasknąć.

Styk gniazda przewodu *d strony pojazdu* wybić z **komory 10 wtyku „C”** za pomocą odpowiedniego narzędzia do wyjmowania i odciąć końcówkę do zagniatania.

Ten koniec przewodu odizolować ok. 5 mm, przedłużyć przy zastosowaniu przewodu pojedynczego **000 979 025 E** i łącznika stykowego **000 979 941**, połączyć w sposób przewodzący elektrycznie z obcęgami ręcznymi oraz zgrzać łącznik stykowy opalarką z nadmuchem gorącego powietrza. Przedłużony w ten sposób przewód *od strony pojazdu* włożyć w **komorę 6 wtyku „C”** i zatrzasknąć.

Wykonać styki trzech ułożonych wcześniej do wtyków połączeniowych **BCM** końców kabla **niebieskiego, żółtego i białego** w następujący sposób:

Styk gniazda **niebieskiego** przewodu włożyć w **komorę 10 wtyku „C“** i zatrzasknąć.

Styk gniazda **żółtego** przewodu włożyć w **komorę 9 wtyku „C“** i zatrzasknąć.

Styk gniazda **białego** przewodu włożyć w **komorę 65 wtyku „A“** i zatrzasknąć.

Listwy wtykowe ponownie włożyć w osłony obudowy, zablokować oraz zabezpieczyć opaskami do kabli.

Całkowicie zamknąć blokady wtórne czterech wtyków tylnych świateł. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłowe osadzenie końcówek do zagniatania!

Wszystkie wiązki przewodów zestawu montażowego ułożyć wzdłuż wiązek przewodów od strony pojazdu, zamocować za pomocą **załączonych opasek do kabli 140 mm** i/lub włożyć w istniejące mocowania kabli.

Ponownie zamontować wszystkie osłony i zdemontowane części.

3. Kodowanie, kontrola działania

Ponownie podłączyć przewód masy do akumulatora.

INFORMACJA:

Po zamontowaniu elektrycznego zestawu przebrojenia należy wykonać kodowanie online lub dokumentację zwrotną za pomocą ODIS w następujący sposób:

- **uruchomić tester diagnostyczny ODIS**
- **uruchomić funkcję „Diagnostyka“**
- **wybrać „Funkcje specjalne“**
- **wybrać podpunkt „Dostosowanie oprogramowania“**
- **potwierdzić w opcji „Wykonaj kontrolę“**
- **przyciskiem 3 wybrać „Rozwiązania przebrojenia i dozbrojenia“**
- **wpisać kod SVM **39994** w oknie wprowadzania i potwierdzić**
- **postępować zgodnie z instrukcjami testera diagnostycznego**

Informacja: Kod SVM można zastosować tylko raz w jednym pojeździe

Sprawdzić wszystkie funkcje oświetlenia z tyłu.

Odczytać pamięć błędów i ewentualnie usunąć kody błędów.



純正アクセサリ
Genuine Accessories

取り付けに関する指示

電気系取り付けキット

パーツNo.

左ハンドル車: 5G1 052 200 A
右ハンドル車: 5G2 052 200 A

Distributed by Volkswagen Zubehoer GmbH
USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.
Printed in Germany
by Volkswagen Zubehoer GmbH

付属品は予告なく改訂される場合があります。

車両タイプ:

VW ゴルフ 7 3/5 ドア

10/2012 >>

JA

付属品:

- 1 ワイヤハーネス、03単線
- 1 ワイヤハーネス、01単線
- 25 ケーブルストラップ140mm

ワイヤハーネスの取り付けには追加部品(ケーブル修理ランクVAS 1978の単線ケーブル000 979 025 Eおよび突合せ継手000 979 941)が必要となります。ETKA参照。

行われる作業 一般

- 1. バッテリーからのアース線取り外し
- 2. 01単線および03単線ワイヤハーネス取り付け
- 3. コーディング、機能テスト

1. バッテリーからのアース線取り外し

取り付け作業中の漏電を避け、安全上の理由から作業前にアース線をバッテリーから外してください。(発火の危険)!!

注意: オンボードコンピューター/イモビライザー!

バッテリーを外すことにより保存されたデータが消去されることがあります。
メーカーの指示に従ってください。

作業開始前にエラーメモリを確認してください。

2. 01単線および03単線ワイヤーハーネス取り付け

ラゲッジコンパートメントカバーおよびラゲッジコンパートメントのフロアカバーを外し、リアパネルを取り外します。

リヤシートおよびリヤシートのバックレストを取り外します。

ラゲッジコンパートメント左右のパネルを取り外します。

Cピラーパネル左右およびルーフライニングエンドストラップを取り外します。

リヤリッドの室内パネルを全て取り外します。

電球の取り付けられたテールライト全4個を取り外します。

01単線および03単線のワイヤーハーネスが車両に取り付けられた後これらを使用してはいけません。

リアサイドパネル(左)を取り外します。(3ドア)

ドアシルパネル(左)を全て取り外します。

注意!

リアシートバックのサイドサポートにエアバッグが搭載されている車両ではエアバッグ構成部品の取り外しおよび取り付けに関する安全規程を参照してください。

左ハンドル車

ダッシュボードの左側面のカバーを取り出します。

エンジンフードの操作レバーを取り出し、フットウェルサイドパネル(左)を取り外します。

BCM下のパネルを取り外します。

右ハンドル車

ダッシュボードの左側面のカバーを取り出します。

グローブボックスとグローブボックス下のパネルを取り外します。

左フットウェルのサイドパネルを取り外します。

リヤリッドとボディの間にある左のラバーチューブの上下を緩めます。

内側のテールライトの接続プラグで車両側ケーブル、**グレイ赤をチャンネルB**から適切なロック解除工具を使って取り出し、**チャンネルB**に差し込んでロックします。事前に2次ロックを慎重にあげておきます。

01 単線ワイヤーハーネスグレイ黒の取り付け

01 単線ワイヤーハーネス、グレイ黒の圧着端子を内側右のテールライト接続プラグのチャンネルAに差し込んでロックします。残りのケーブル末端をリヤリッド内のケーブルに沿って内側左のテールライトの接続プラグに配線します。

内側左テールライトの接続プラグチャンネルBに差し込まれている車両側ケーブル、グレイ黒を接続プラグの10cm手前で切断し、グレイ黒のケーブル末端全3本の保護被覆を約5mm取り除きます。

3本のケーブル末端、グレイ黒を突合せ継手000 979

941および手動圧着工具を使って電気を通しながら接合し、突合せ継手をホットエアガンを使ってシーリングします。

03 単線ワイヤーハーネス、青、黄色、白の取り付け

3本にまとめられた同じ長さのケーブル末端青、黄色および白を左側の車両側ワイヤー束に沿って前に向かってBCMの接続プラグまで配線します。

ラゲージコンパートメント内に残った3本の長さが異なるケーブル末端を以下のように接続します。

外側左のテールライトの接続プラグにある青ケーブルの圧着端子をチャンネルAに差し込んでロックします。事前に2次ロックを慎重にあげておきます。

Cピラー(左)の白ケーブルを上に向かってルーフへ、そしてさらに外側右テールライトまで配線します。

外側右のテールライトの接続プラグにある白ケーブルの圧着端子をチャンネルBに差し込んでロックします。

事前に2次ロックを慎重にあげておきます。

Cピラー(左)の黄色ケーブルを上に向かってルーフへ、そしてさらに事前に緩めておいた左側のラバーチューブを通してリヤリッドに配線します。場合によっては適切な通し工具を使用します。

内側左のテールライトの接続プラグにある黄色ケーブルの圧着端子をチャンネルBに差し込んでロックします。

事前に2次ロックを慎重にあげておきます。

BCMのコネクタハウジング差込み口「A」および「C」のロックを解除し、ハウジングパネルからプラグバーを取り出します。それぞれのコネクタハウジングのケーブルアウトレットのケーブルストラップをあらかじめ取り除いておきます。

車両側ケーブルのコンタクトをプラグ「A」のチャンネル5から適切なロック解除工具を使って取り出し、圧着端子を切断します。

このケーブルの末端の保護被覆を約5mm取り除き、単線000 979 025 Eと突合せ継手000 979

941を利用して延長し、手動圧着工具を使って電気を通しながら接続し、突合せ継手をホットエアガンでシーリングします。

延長されたケーブルをプラグ「C」のチャンネルBに差し込んでロックします。

車両側ケーブルのコンタクトをプラグ「C」のチャンネル10から適切なロック解除工具を使って引き出し、圧着端子を切断します。

このケーブルの末端の保護被覆を約5mm取り除き、単線000 979 025 Eと突合せ継手000 979

941を利用して延長し、手動圧着工具を使って電気を通しながら接続し、突合せ継手をホットエアガンでシーリングします。

延長された車両側ケーブルをプラグ「C」のチャンネルBに差し込んでロックします。

事前にBCMの接続プラグに配線された3本のケーブル末端**青**、**黄色**および**白**を以下のように接続します。

青ケーブルのコンタクトをプラグ「C」のチャンネル10に差し込んでロックします。

黄色ケーブルのコンタクトをプラグ「C」のチャンネル9に差し込んでロックします。

白ケーブルのコンタクトをプラグ「A」のチャンネル5に差し込んでロックします。

プラグバーをハウジングパネルに戻し、ロックしケーブルストラップで固定します。

**4個のテールライトプラグの2次ロックを再び完全に閉めます。
この際、ハウジング内で圧着端子が正しい位置にあることを確認してください。**

取り付けセットの全てのワイヤー束を車両側のワイヤー束に沿って配線し、
納品内容の140mmケーブルストラップで固定し、そして/または装着されているケーブルホルダーに取り付けます。
すべてのパネルおよび取り外された部品を取り付けます。

3. コーディング、機能テスト

アース線を再びバッテリーに接続します。

注記

電気機器を変更した後、ODISによりオンラインコーディングまたは資料の修正・更新が以下のように実施されなければなりません

- **ODIS 診断用テスターをスタート**
- **「診断」機能をスタート**
- **「特別機能」を選択**
- **メニューから「ソフトウェア修正」を選択**
- **「試験実行」で確定**
- **ボタン3で「変更および後付リユージョン」を選択**
- **SVMコード 39994 を入力、確定**
- **診断用テスターの指示に従う**

注意事項 SVMコードは車両一台に付き一度のみ使用することができます。

全てのリアのライティング機能を点検します。

エラーメモリを確認し、場合によってはエラーコードを削除します。



零件编号

左置转向盘: 5G1 052 200 A
右置转向盘: 5G2 052 200 A

由Volkswagen Zubehör GmbH (大众零部件股份有限公司) 分发
美国: 由Volkswagen of America, Inc. (美国大众有限公司) 分发
Auburn Hills / Mi.

保留供货范围变更权利

由Volkswagen Zubehör GmbH (大众零部件股份有限公司) 在德国印刷

车型:

大众高尔夫, 3/5门

10/2012 >>

ZH

供货范围:

1套03芯导线束
1套01芯导线束
25条线束扎带, 长140mm,

在安装导线束时, 要求线束维修箱VAS1978中具备额外附件: 单线000 979 025 E和对接头000 979 941, 参见ETKA。

需要进行的操作基本的:

1. 将接地线从电池断开。
2. 安装01芯和03芯导线束。
3. 编码 功能检测。

1. 将接地线从电池断开:

在安装过程中为了防止短路以及为安全起见, 在开始工作之前务必将接地线从电池断开(火灾危险) !!

注意: 车载电脑发动机防盗锁止系统!

**断开电池, 存储的数据可能会丢失!
遵守制造商的指令!!**

在开始工作之前阅读故障记录!

2. 安装D1芯和D3芯导线束

取下货箱盖板和行李箱底板盖。拆卸尾部连接板护板。

拆卸后排座椅靠背。

将右侧和左侧的后备箱侧面板拆除。

将右侧和左侧的C柱饰板和顶篷边条拆除。

将所有的后盖板的内饰件拆除。

将全部四个配备有白炽灯的尾灯拆除。 **在安装D1芯和D3芯导线束之后，禁止该车辆上继续使用!**

拆除左侧前方侧饰板(3门)

卸下所有左侧车门装饰板。

注意

如果车辆在后排座椅靠背的侧壁里配有安全气囊，请务必遵守安全气囊组件拆卸和安装的安全规则!

左置转向的车辆

拆下仪表盘左前侧的盖板。

拆下发动机罩公开机构的控制杆，并取出左部防脚空间的侧面板。

拆除在BCM下部的护板。

右置转向的车辆

拆下仪表盘左前侧的盖板。

拆下杂物箱及杂物箱下面的面板。

拆下左部防脚空间的侧面板。

将后盖板和车身之间上下部的左侧橡胶套管脱开。

在右侧内部尾灯的连接器上，使用合适的解锁工具将车辆侧**灰红**导线从**腔1**中取出并且插入**腔3**并锁紧。之前小心打开欠压锁定装置。

安装1芯导线束灰黑

将01芯灰黑导线束的压触点插入腔1中的右侧内部尾灯的插座上并锁紧。

将余留的导线末端放在后盖板中延伸至左侧内部尾灯插座前并铺设。

在左侧内部尾灯插座的腔1中终止的车辆侧导线灰黑在插座前约10厘米处切断并且将全部三个电缆末端灰黑色象大约5毫米。通过对接头000 979 941和一个手动压接工具将三个电缆末端灰黑导线连接并且通过热对枪对对接头密封。

安装3芯导线束蓝色 黄色和白色

将三个结合在一起的长度相等的电缆末端蓝色 黄色和白色在左侧沿车辆侧的导线束向前铺设至BCM连接器。

三条在保留在后备箱中的不同长度的电缆末端按照所示进行压触连接。

将尾灯左侧外部插座上的蓝色导线的压触点

插入腔4并锁紧。之前小心打开欠压锁紧装置。

将左侧C柱上的白色导线向上铺设至顶板并继续铺设至右侧外部的尾灯。

将右侧外部的尾灯的插座上的白色导线的压触点插入腔4中并锁紧。之前小心打开欠压锁紧装置。

在左侧C柱上的黄色导线向上铺设至顶板并继续通过之前铺设的左侧橡胶套管铺设至后盖板中。必要时使用合适的牵拉辅具。

将左侧内部的尾灯的插座上的黄色导线的压触点插入腔3中并锁紧。之前小心打开欠压锁紧装置。

将BCM插座位置“A”和“C”的插座外壳解锁并且将插座板从外壳面板中拉出。事先将扎带从插头外壳的线束输出端去除。

将车辆侧导线的压插座从插座“A”的腔5中使用合适的解锁工具顶出并切断压触点。

该电缆末端长度约5毫米，使用单线000 979 025 E和对接头000 979

941延长，通过手动压接工具进行导电连接并且通过热对枪对对接头密封。

将如此延长的导线插入插座“C”的腔中并锁紧。

将车辆侧导线的压插座从插座“C”的腔0中使用合适的解锁工具顶出并切断压触点。

该电缆末端长度约5毫米，使用单线000 979 025 E和对接头000 979

941延长，通过手动压接工具进行导电连接并且通过热对枪对对接头密封。

将如此延长的车辆侧导线插入插座“C”的腔中并锁紧。

按如下所示将三个之前铺设至BCM的连接器的线束末端**蓝色、黄色和白色**进行正确连接。

将**蓝色**导线的压接插座插入**插座“C”**的**腔0**中并锁紧。

将**黄色**导线的压接插座插入**插座“C”**的**腔1**中并锁紧。

将**白色**导线的压接插座插入**插座“A”**的**腔5**中并锁紧。

将插座板重新插入外壳作板，上锁并使用扎带固定。

将四个尾灯连接器的盖子重新完全关闭。此外应注意压接触点在外壳中的正确位置！

所有安装中的导线束沿车辆导线束铺设
使用**随附的扎带140毫米**固定，并且/或者放入现有的线束支架中。

重新安装所有护板和拆卸的零件。

3. 编码 功能检测

重新将接地线与电池连接。

提示

在安装电气套件后，必须按如下步骤借助ODIS完成在线编程或返回文档的过程。

- 启动ODIS诊断测试仪
- 启动功能诊断
- 选择“特殊功能”
- 选择子菜单项“软件调整”
- 通过“执行检查”确认
- 通过按B“转换和改造解决方案”选择
- 在输入窗口中输入SVM代码**39994**并确认
- 遵守诊断测试仪的说明

提示 SVM代码仅可在一辆车上使用一次

检查所有的后部照明功能

读出 EEPROM 存储器并在必要时删除 EEPROM 代码。



Оригинальное оснащение
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Руководство по установке

Встраиваемый электро-комплект

Номер детали

**Автомобили с левым
рулем: 5G1 052 200 A**
**Автомобили с
правым рулем:
5G2 052 200 A**

Дистрибьютор Volkswagen Zubehör
GmbH
США: Дистрибьютор
Volkswagen of America, Inc.
Auburn Hills / Mi.

Напечатано в Германии
компанией Volkswagen Zubehör
GmbH

Производитель оставляет за собой право на
изменение комплекта поставки

Тип автомобиля:

VW Golf 7, 3/5-дверный

10/2012 >>

RUS

Объем поставки:

- 1 Жгут проводов (03-проводный)
- 1 Жгут проводов (01-проводный)
- 25 Кабельных стяжек длиной 140 мм

При установке жгута проводов потребуются *дополнительные* компоненты (отдельный провод 000 979 025 E и стыковой соединитель 000 979 941 из набора по ремонту проводки VAS1978, см. ЕТКА.

Выполняемые работы, общие:

1. Отсоединение провода массы от АКБ.
2. Установка жгутов проводов (01- и 03-проводных).
3. Кодирование, проверка работоспособности.

1. Отсоединение провода массы от АКБ:

Для предотвращения коротких замыканий во время установки и в целях безопасности перед началом работ обязательно отсоединить провод массы от АКБ **(в противном случае не исключена возможность возгорания)**!

Внимание! Бортовой компьютер/иммобилайзер!

**При отсоединении АКБ все сохраненные данные могут быть утеряны!
Учитывать указания производителя!**

Перед началом работы выполнить считывание содержимого регистратора событий!

2. Установка жгутов проводов (01- и 03-проводных):

Снять обшивку и напольное покрытие багажного отсека, а также облицовку задней концевой панели.

Снять задний ряд сидений со спинками.

Снять правую и левую боковые обшивки багажного отсека.

Снять правую и левую обшивки стойки С и бортик обшивки потолка.

Снять все внутренние элементы обшивки крышки багажного отсека.

Снять все 4 задних фонаря, оснащенных лампами накаливания. **Повторное их применение в данном автомобиле после установки 01- и 03-проводных жгутов проводов запрещается!**

Снять заднюю боковую обшивку слева (3-дверная версия).

Снять все элементы обшивки порога на левой стороне.

ВНИМАНИЕ!

В автомобилях с подушкой безопасности в элементе боковой поддержки спинки заднего сиденья обязательно соблюдать указания по технике безопасности для снятия и установки компонентов подушек безопасности!

Автомобили с левым рулем:

Снять элементы обшивки на левой торцевой стороне передней панели.

Снять рычаг разблокировки капота и боковую обшивку в левой нише для ног.

Снять элементы облицовки под ВСМ.

Автомобили с правым рулем:

Снять элементы обшивки на левой торцевой стороне передней панели.

Снять перчаточный ящик и элементы обшивки под ним.

Снять боковую обшивку в левой нише для ног.

Отсоединить *левую резиновую втулку* между крышкой багажного отсека и кузовом сверху и снизу.

Извлечь из разъема *правого внутреннего* заднего фонаря на стороне автомобиля **серо-красный** провод из **гнезда 1** при помощи *подходящего* разблокирующего инструмента, вставить и защелкнуть в **гнезде 3**. Предварительно осторожно раскрыть вторичный фиксатор.

Установка 01-проводного жгута проводов (*серо-черный провод*):

Вставить обжимной контакт *01-проводного жгута проводов (серо-черный провод)* в разъем *правого внутреннего заднего фонаря (гнездо 1)* и защелкнуть.

Второй конец провода проложить вдоль идущих в крышке багажного отсека проводов к разъему *левого внутреннего заднего фонаря*.

Находящийся *на стороне автомобиля серо-черный* провод, заканчивающийся в *гнезде 1* разъема *левого внутреннего заднего фонаря*, обрезать примерно за 10 см до разъема и изолировать концы всех трех *серо-черных* проводов на расстоянии ок. 5 мм.

Соединить концы *трех серо-черных* проводов стыковым соединителем **000 979 941**, обжать ручной обжимной цангой и загерметизировать феном.

Установка 03-проводного жгута (*синий, желтый и белый провода*):

Проложить совместно концы трех проводов *одинаковой длины (синего, желтого и белого)* на левой стороне вдоль жгута проводов автомобиля вперед к разъемам **ВСМ**.

Выполнить разводку контактов оставшихся в багажном отсеке концов проводов *различной длины* следующим образом:

Вставить обжимной контакт *синего* провода в разъем *левого наружного заднего фонаря (в гнездо 4)* и защелкнуть. Предварительно осторожно раскрыть вторичный фиксатор.

Проложить *белый* провод по левой стойке С вверх до потолка и далее к *правому наружному заднему фонарю*.

Вставить обжимной контакт *белого* провода в разъем *правого наружного заднего фонаря (в гнездо 4)* и защелкнуть. Предварительно осторожно раскрыть вторичный фиксатор.

Проложить *желтый* провод по левой стойке С вверх до потолка и далее через предварительно ослабленную *левую резиновую втулку в крышку багажного отсека*. При необходимости использовать подходящие средства для втягивания.

Вставить обжимной контакт *желтого* провода в разъем *левого внутреннего заднего фонаря (в гнездо 3)* и защелкнуть. Предварительно осторожно раскрыть вторичный фиксатор.

Разблокировать *разъемы А и С ВСМ* и извлечь колодки из облицовки корпуса.

Предварительно удалить кабельные стяжки на выходе кабеля из соответствующего разъема.

Извлечь контакт *имеющегося на автомобиле* провода из *гнезда 65 разъема А* при помощи подходящего разблокирующего инструмента и отрезать обжимной контакт.

Изолировать конец данного провода на расстоянии ок. 5 мм, удлинить с помощью одножильного провода **000 979 025 Е** и стыкового соединителя **000 979 941**, обжать ручной обжимной цангой и загерметизировать феном.

Вставить удлиненный таким образом провод в *гнездо 3 разъема С* и защелкнуть.

Извлечь контакт *имеющегося на автомобиле* провода из *гнезда 10 разъема С* при помощи подходящего разблокирующего инструмента и отрезать обжимной контакт.

Изолировать конец данного провода на расстоянии ок. 5 мм, удлинить с помощью одножильного провода **000 979 025 Е** и стыкового соединителя **000 979 941**, обжать ручной обжимной цангой и загерметизировать феном.

Вставить удлиненный таким образом провод *на стороне автомобиля* в *гнездо 6 разъема С* и защелкнуть.

Выполнить разводку контактов трех ранее проложенных к разъемам **ВСМ** проводов (**синего, желтого и белого**) следующим образом:

Вставить контакт **синего** провода в **гнездо 10 разъема С** и защелкнуть.

Вставить контакт **желтого** провода в **гнездо 9 разъема С** и защелкнуть.

Вставить контакт **белого** провода в **гнездо 65 разъема А** и защелкнуть.

Вставить колодки обратно в облицовки корпусов, зафиксировать и закрепить кабельными стяжками.

Снова полностью закрыть вторичные фиксаторы четырех задних фонарей. При этом обеспечить правильную посадку обжимных контактов в корпусе.

Проложить все жгуты проводов из встраиваемого комплекта вдоль имеющихся в автомобиле жгутов,
закрепить **прилагаемыми кабельными стяжками длиной 140 мм** и/или вставить в имеющиеся держатели для проводки.

Установить все снятые элементы обшивки и прочие детали.

3. Кодирование, проверка работоспособности

Подсоединить провод массы к АКБ.

УКАЗАНИЕ

После установки электрокомплекта должно быть проведено онлайн-кодирование/ документирование посредством ODIS следующим образом:

- **Включить диагностический тестер ODIS.**
- **Запустить функцию "Диагностирование".**
- **Выбрать меню "Специальные функции".**
- **Выбрать пункт "Программная адаптация".**
- **Подтвердить пункт "Выполнить проверку".**
- **Выбрать кнопкой 3 пункт "Переоснащение и доустановка".**
- **Ввести в поле ввода SVM-код 39994 и подтвердить.**
- **Следовать указаниям на дисплее тестера.**

Указание: SVM-код может быть использован для данного конкретного автомобиля только один раз.

Проверить все функции задних фонарей.

Выполнить считывание содержимого памяти неисправностей, при необходимости удалить коды ошибок.